BONDIA ARUBA
Diaranson 23 di Augustus 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Agencia di biahe luchando pa sobrevivi sin sosten di Ahata y ATA



Pagina 3



St. Franciscus College no ta warda riba gobierno pa mantencion di scol

Pagina 2

Den e ultimo aña 20 mil Venezolano a emigra pa Republica Dominicana



Pagina 6



Aruba Art Fair: 'No ta paga ningun artista, sea local of internacional'

Pagina 3

Editorial:
Ministro deteni ta wake up call?
Pa tur menos e partido na mando

Pagina 5

BONDIA ARUBA

St. Franciscus College no ta warda riba gobierno pa drecha nan scol



ORANJESTAD - A pesar cu e lista di warda pa renobacion/mantencion di un scol por ta largo, tin caminda pa cana pa haci algun cos sin mester di cada biaha depende di gobierno. Esaki cabesante Nadine Kirindongo di scol basico St. Franciscus College den bario di Madiki ta comparti cu Bon Dia Aruba, kende a caba di habri e aña escolar aki cu un bachi nobo.

"Como scol bo tin un caminda pa cana, bo ta pone bo directiva di scol na altura, bo tin bo list cu deseonan cu bo ta manda pa SKOA (directiva di scolnan catolico, red.) caminda bo sa kico bo necesidadnan ta. Bo por tin un lista di deseo largo pero no ta tur ta wordo honra na bo," e cabesante ta splica nos. Sra. Kirindongo ta bisa cu pa ta riba lista di warda pa mantencion por tarda hopi. Pero como scol y como un team nan mes na St. Franciscus a dicidi por ehempel cu nan no ta warda pa cierto trabaonan cu mester wordo haci na e scol.

Nan mes ta tuma accion

E cabesante ta splica nos cu por ehempel den nan caso, nan ta considera St. Franciscus college como un famia. Nan ta wordo inspira pa tuma accion y no constantemente warda pa gobierno haci algo, segun e cabesante ta laga sa. "Nos ta pensa pues con nos por haci pa nos scol tin mas ambiente y ta mas ameno pa nos por traha. Mi mes a bin e scol aki tambe como alumno, y bo kier haci algo pa bo scol y bario den un manera positivo. Como un famia nos a dicidi nos ta haci cosnan pa nos mes." Nan ta acerca mayornan, comerciantenan y organisa actividad pa haya fondo pa logra na drecha of mantene diferente tipo di cosnan na e scol.

Bachi nobo

St. Franciscus College e aña aki a habri cu un bachi nobo. Henter e scol a haya un verf y tambe un logo nobo cu a wordo pinta y diseña door di Claudia Ponson. "Nos ta gradici e hunto cu su famia inmensamente. E bunita di e logo aki ta cu e ta duna honor na nos patrono San Francisco. Nos como un scol catolico ta hopi contento cu esey." E scol tin dos klas cu tin mester di bentanan nobo di cual fundacion SKOA a cuminsa yuda caba cu esaki. Na aña 2010 e scol a haya un verf completo pero e tabata di mal calidad pa motibo cu a verf e den tempo di awasero segun e cabesante. E aña aki nan a haya yudansa cu verf. Tempo cu Marisol Tromp tabata encarga como minister di enseñansa, e scol a haya un hekwerk nobo cual a yuda hopi cu ladronicia te dia di awe. "Como bario Madiki ta importante pa nos tur bini hunto y cuida y mantene nos scol. Placa pa mantencion bo no ta haya tur ora, e importante ta pa ora cu bo mira algo chikito, di biaha bo fix e. No por sinta warda riba SKOA te ora haya placa. Tin biaha bo tin cu cera wowo y hacie," e cabesante ta bisa.

Sra. Kirindongo ta laga sa cu e tin un team dinamico cu ta para su tras anto hunto nan ta traha pa hiba e scol dilanti. "Nos ta traha pa duna st. Franciscus un nomber positivo. Si bo puntra unda St. Franciscus College ta, hopi hende no sa. Pues aworaki tambe nos ta mas activo online, mayornan ta mira e trabao, muchanan tambe ta bin scol cu smaak y nan ta contento. Pa e aña escolar aki e scol ta riba e lista pa haya airco y asfalt cu ta na caminda. E scol aki ta wordo uza pa traimerdia pues e ta draai dos biaha den un dia, cual segun e cabesante ta trece hopi gasto.

Adopta un scol

Varios famia di Merca y vice presidente di compania Lenovo a bishita St. Franciscus y a haci un donacion na e scol di varios material. Tin compania local tambe cu a yuda e scol cu sistema di alarma. Y asina tin mas luga cu e scol ta acerca pa cualkier yudansa cu nan por haya. Docente di 6de klas y cabesante suplente na St. Franciscus Eleonor Warner Maria ta conta nos: "Nos a lobby, busca y papia cu hendenan tocante e situacion di nos scol. Nos a logra haya un compania priva pa yuda nos." Sra. Warner ta bisa cu pa algun cos cu nan mester a drecha na e scol nan djis no por a keda warda mas. "Nos tin basta tempo ta warda y nos kier a haci algo pa e muchanan. Pasobra bo ta sinti bon pa ora bo ta bek na scol y e ta mustra bon, tur mucha gusta esey."

E ta comenta cu lo ta hopi 'great' si mas comerciante/companianan priva cuminsa yuda e scolnan y duna un man unda cu nan por. Por ehempel si cada un por adopta un scol cu nan ta yuda tur aña cu algo chikito manera verf of ora mester drecha algo. Docentenan mes por ehempel ta yuda verf y drecha cosnan cu nan por na e scol. Bo por bisa cu esey no ta nan trabao y no ta cay bao nan responsabilidad, pero como comunidad sra. Warner ta pensa esey ta e manera pa apropiadamente lanta e muchanan.

"Nos tin hopi mucha cu nan situacion na cas ta un tiki fastioso. Como scol nos ta purba percura pa ora e muchanan yega akinan nan sinti cu nan a yega un luga safe y sa cu nan docentenan t'ey pa nan na un scol drechi. P'esey tambe nos ta enfoca pa drecha e scol pasobra e no ta scol di gobierno e ta pa e muchanan."





Agencia di biahe local ta hibando un lucha pa sobrevivi sin sosten di Ahata y ATA

ORANJESTAD – E agencianan di biahe ta pasando den un situacion nada facil pa varios aña debi na varios factor.



Robert Bob Spellen kende ta doño y director di Discovery Travel a bisa cu ora cu nan a habri 27 aña pasa tabatin alrededor di 18 agencia di biahe di cual 16 di nan tabata miembro di IATA (International Air Transport Association). Actualmente tin apenas cuater agencia so miembro di IATA cu ta practicamente sobreviviendo. Nan ta agencianan cu legitimamente ta cumpli cu e areglonan stipula pa e asociacion aki y a base di esey agencia manera Discovery Travel ta operando.

E panorama di casi tres decada pasa pa e agencianan di biahe ta totalmente diferente na esun di awendia. Den principio e negoshi aki tabata hopi atractivo pasobra entre otro tabatin mas cooperacion di e companianan aereo. Tambe tabatin mas incentivo pa e agencianan di biahe ya cu tabatin miho comision paga pa e companianan aereo. For di eseynan nan tabata cubri nan gasto y nan por mantene stabiel nan negoshi.

Tampoco e apoyo di antes no t'ey mas di instancianan manera Ahata (representando industria turistico) y/of ATA (autoridad riba turismo) den un isla turistico manera Aruba. Tur agencia di biahe na Aruba ta ariba nan mes. E ta haya cu ta un cuestion di sinta y dialoga riba e situacion aki pa wak si nan por realisa cu mester apoya e agencianan di biahe local y acredita debidamente.

E ta premira cu si e situacion ta sigui asina denter di poco tur hende mester bay aeropuerto, y para den rij pa cumpra nan ticket cerca e compania aereo mes. Pasobra dificilmente e agencianan di biahe lo por sobrevivi di e forma aki.

Ambiente di turbulencia

Pero awor e realidad ta otro y diferente pa e agencianan di biahe. Mas of menos 15 aña pasa e agencianan di biahe a cuminsa baha e porcentahe di e comision te hasta kita e comision. Awendia e ta cero porciento den e mayoria di e compania aereo cu ta bulando. Practicamente niun di nan ta pagando un comision na e agencianan di biahe. Esaki a conduci cu e agencia di biahe mester busca un forma con pa sobrevivi. E unico manera ta esun di purba pa cobra un fee administrativo of booking fee cu mester mas of menos recompensa e diferencia cu e agencianan di biahe tabata ganando cu e comision di e compania aereo. Pero mayoria di companianan aereo no kier paga mas. Esaki a trece un ambiente di turbulencia y competencia cerca e gremio di agencianan di biahe local, ya cu cada un ta cobra un suma cu nan mes ta considera cu por draai nan negoshi.

E tempo ey nan a bin cu un asociacion cu a purba di intermedia den esaki pa yega na un acuerdo pa tur agencia cobra e mesun fee. Pero e acuerdo nunca a wordo respeta ya cu nan ta yega na cierto palabracion, pero ora cu nan ta sali fei e reunion nan ta haci algo diferente. Nan a purba di lanta e asociacion bek den diferente oportunidad, te hasta e aña aki mes nan a purba di bin bek cu ne. Pero ta un lastima cu e palabracion cu ta wordo haci no ta wordo cumpli despues.

Sinembargo sr, Spellen ta kere cu a pesar cu e agencia di biahe ta un negoshi cu tin su riesgonan grandi tin hopi hende cu ainda ta kere den dje. Discovery Travel ta un di e poco agencianan cu ainda ta miembro di IATA. No ta facil pa bira miembro di e asociacion aki ya cu tin exigencia hopi stricto cu e agencianan di biahe acredita pa nan, mester cumpli cu ne. Discovery Travel mes mester a tarda casi 5 aña prome cu nan a bira miembro di e asociacion aki.

Aceptacion di IATA

Si nan no ta cumpli cu un di e areglonan di IATA, e riesgo ta grandi cu e agencia di biahe por perde nan licencia cu ta e miho carta di garantia pa un cliente cumpra un ticket of un plan di biahe cu absoluto confiansa. "Kiermen nos tur ta purba di mantene nos mes den esey", e ta bisa. Pero ta dificil pa nan por mantene na IASA door di exigencia cu ta halto y tur aña nan ta cambiando nan regla y nan ta birando mas.

Tin agencia cu a yega di lanta; pero nan no ta miembro di IATA, y nan a yega di comete te hasta fraude cu nan clientenan. Ta e caso cu departamento di Asunto di Consumido a denuncia recientemente di un agencia di biahe, esta Mas Destino cu a bende cantidad ticket falso. Esaki ta otro riesgo cu un consumido por pasa den dje.

Un agencia di biahe cu no ta miembro di IATA tin cu cumpra e ticketnan fei un agencia cu si ta miembro di IATA. Kiermen cu nan mester cumpli cu e reglanan stipula cu e agencia tin cu e compania aereo y cu IATA, entre otro cu e booking fee. Pues ta logico cu si pa e agencianan di biahe mes miembro di IATA ta duro; kico por spera pa esunnan cu no ta miembro y cu ta bira practicamente un intermediario. Pa tal motibo e tipo di agencia di biahe asina ta busca e manera mas barata cu sinceramente no ta existi, y pa tal motibo nan no ta cumpli.

Den e negoshi di agencia di biahe, e miembronan di IATA nan tur ta uzando e mesun inventario di e companianan aereo. E prijs ta mesun cos pa cada un di nan. Pues nan no por haci nada riba esey. E unico diferencia cu por tin ta e administrativo fee of booking fee. Pero door di e booking fee aki nan tin cu percura paga nan gastonan di operacion entre otro huur, servicio, empleado, etc..

Actualmente e booking fee ta 1% di e tarifa pa un vuelo pa Miami; esaki a base di e fee basico pa benta di ticket cu ta hopi mas abou cu e tax cu e biahero ta pagando pa cada ticket . Dificilmente un agencia di biahe cu no ta miembro di IATA por sobrevivi; solamente si nan ta bende ticket of pakete aereo ficticio. Sr. Spellen ta bisa cu e ta haya un lastima cu ainda tin hendenan cu ta cay den situacion asina no realisando esey. Ta recomendabel pa bay directamente na e oficina di benta di ticket di e compania aereo of bay na un agencia di biahe miembro di IASA.

Servicio y benta online

P'esey e poco miembronan di IASA cu ainda ta existi riba nos isla ta purba di cumpli cu nan exigencianan. Tambe nan ta purba di atende cu tur e demanda of exigencia di nan clientenan cu ta e personanan cu nan tin cu duna danki ya cu nan por boek online, pero nan ta prefera e agencianan di biahe pa e servicio cu nan ta ofrece.

Como agencianan di biahe nan tin retonan grandi y nada facil, entre nan benta di ticket online cu Sr. Spellen ta considera como nan competido nan grandi. E-ticket tin su acogida pero e riesgo ta hopi mas grandi cu si bo ta cumpra bo ticket directamente cu e agencia di biahe, e ta haya.

Ya cu si online bo ta comete un fout chikito practicamente no tin solucion pe. Ya cu aunke por tin solucion, e caminda di cruz ta largo y hopi dificil. Ademas ta tarda hopi tempo pa bo por haya bek locual bo a paga via bo credit card. Igualmente e riesgo cu bo credit card ta wordo clone ta grandi tambe.

Esaki ta entre otro e gran diferencia y e garantia cu un agencia di biahe acredita pa IATA ta ofrece na nan cliente. Ya cu si pa ehempel e cliente ta perde su vuelo door di su fout of door di fout di e compania aereo, te hasta un fout cu e agencia di biahe mes por a haci, nan ta haci tur cos pa soluciona e problema. "P'esey nos t'ey."

Organisado Aruba Art Fair: 'No ta paga ningun artista, sea local of internacional'



SAN NICOLAS- Ayera nos a publica un articulo unda Aruba Art Fair a wordo critica pa no envolve artistanan local aña pasa. A logra haya reaccion di Tito Bolivar, un di e organisadonan.

Entre otro, a wordo critica cu e no tin suficiente interes pa cumpra arte riba e isla. Un artista en particular cu lo kier permanece anonimo a declara na Bon Dia Aruba cu 'aña pasa mi no a participa cu Art Fair, y e aña aki tampoco mi lo participa'.

E artista anonimo a expresa cu 'no tin presupuesto pa artista local. Tin placa pa paga tur hende menos e artista. Mi ta kere cu e artista local tambe tin derecho pa ta paga pa su trabou'.

Banda di esaki e artista anonimo a splica cu 'mi no por depende riba un benta si bendemento di arte ta algo nihil riba Aruba'. E artista ta describi su arte manera un estilo di arte cu 'no ta comercial'. Tambe e artista anonimo a expresa cu e mercado di Art Fair no ta uno unda e ta pensa cu hende lo cumpra un piesa na balor di mas cu 1000 florin, por ehempel.

Envolvimento di artista local

Tito Bolivar, un di e organisadonan di e evento, a declara na e matutino aki cu 'contrario na e palabranan cu bo ta tende riba caya, nos no a paga ningun artista cu a participa cu e Art Fair'.

Sr. Bolivar a splica cu e aña aki tin 3 artista local cu kier traha riba muraya, cual a acerk'e. "Mi ta djis pidi pa nan mustra mi kico nan kier haci, cuanto pintura of material nan mester y nos lo duna nan coy bebe y coy come. Mescos cu artistanan di afo."

Aparte di esaki, sr. Bolivar a bisa cu 'nos tin expectativa di tur artista di afo pa tambe contribui un tiki bek na e local nan. Esaki lo pasa pa medio di un tayer'. Sr. Bolivar a splica cu aña pasa e tayer di Bordalo II a bay hopi bon.

"Tur e personanan cu a participa nan trabou ta riba muraya. Mi ta spera e aña aki bin mas interes den e tayernan di artista internacional E idea ta pa cada aña nos baha e cantidad di participante internacional y subi e participantenan local."

E aña aki sr. Bolivar ta conta cu 4 artista local caba kier participa cu e Art Fair. E artistanan cu te awo lo participa cu un mural ta: Reginald de Palm (Quake), Robert Solognier, Armando Goedgedrag y Paul Wong. E aña aki tambe un persona local lo fungi como curator, esta Eduardo Valbuena.

"E idea ta pa subi cada aña e cantidad di participantenan local y baha e cantidad di participante internacional envolvi cu e proyecto directamente. Mi ta kere tambe cu e ta importante pa e artistanan local participa pa por mustra un bon representacion di e artistanan riba Aruba."

Limitacion di fondo

Segun sr. Bolivar, e problema ta cu hopi artista local ta pidi sumanan cu ta varia entre 15.000 florin y 30.000 florin pa nan trabou. "Anos como organisacion no por paga pa esey."

Segun e, e unico artistanan cu a wordo paga pa nan trabou ta esunnan cu a traha riba e proyecto di aloe y un di e artistanan di performance riba e anochi cu a habri e Art Fair.

Segun sr. Bolivar ta splica: "Hopi di e cumpradonan ta hende anonimo cu a bin despues di e Art Fair pa palabra cu mi cua piesa nan ta interesa den dje. Ora cu mi a pidi pa potret cu nan, nan a nenga mi esaki pasobra nan no tabata kier pa niun artista bay reclama nan despues."

E organisado ta splica cu al contrario di loke hopi artista ta pensa, 'esaki ta un Art Fair cu ta accesibel libremente pa e artista, compara cu e ferianan di arte rond mundo cu e participantenan mester paga pa drenta'.

E organisadonan a haya dificultad pa haya fondonan e aña aki. Esaki debido na e situacion politico. Un ehempel di esaki ta cu e galeria cu e proyecto a habri aña pasa, galeria di arte ArtisA, a cera. Sr. Bolivar ta comenta: "Esaki ta conoci cu e minister encarga a tuma su retiro, y esaki a haci'e dificil pa nos pasobra nos tabatin un relacion cercano cu e so. Nos no tin partnership cu gobierno awor aki."

Segun sr. Bolivar, e galeria tabata den un estado indefini pasobra tabata falta fondo. "Ora cu biblioteca a acerca nos, nos a duna e luga di biaha pasobra nos mester siña con pa habri un galeria riba un termino largo.
Nos a purba limita e proyectonan rond di e feria di arte pa asina enfoca riba e evento mes y gasta menos riba cosnan cu no ta parti di e experiencia."

Colaboracion cu otro instancianan

Aña pasa a mira un colaboracion cu diferente instancianan pa e anochi di e feria di arte. Ateliers '89, Academy of Fine Arts & Design, Korteweg, Museo di Industria y Cosecha, tur a colabora di algun manera. Sr. Bolivar a clarifica cu Cosecha, Korteweg y Museo di Industria lo participa e aña aki atrobe.

"Cosecha lo ta habri cu nan artesanonan cu cello y riba caya Korteweg lo tin artista y artesano sin cello."

Nos a tuma contacto cu Elvis Lopez, director di Ateliers '89 pa clarifica dicon no lo participa e aña aki. "Nan no a trata mi bon aña pasa", sr. Lopez ta expresa. "Mi a purba duna mi sosten pasobra mi a kere cu nan sa di arte pero esaki no a resulta di ta berdad. Pero mi no ta kere cu un persona cu no sa di arte por dirigi un evento asina."

Sr. Lopez ta termina bisando cu 'e evento tabata leuk pasobra hopi hende a bay, pero pa ningun otro rason'.

Sr. Bolivar ta splica cu un di e partnernan e aña aki lo ta Prins Bernhard Cultuurfonds, cual lo trece diferente artistanan di afo.

"E idea ta pa artistanan local expone nan mes pa asina e fondonan manera Prins Bernhard of Unoca conoce nan tambe." Pero e ta subraya cu Prins Bernhard Cultuurfonds no lo ta un fundado di e proyecto, ya cu 'nos ta prefera pa tin nan como un partner y di e manera aki nos por crea mas conexion'.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redaccion Ehecutivo
Sharina Henriquez(hefe di redaccion)
Cristian Soto Garcia(hefe suplente)
Zulaica Maduro(hefe ehecutivo)
Nicola Gonzalez(hefe ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas
Luis Villegas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Lisa Tromp

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia24.com
Facebook: @bondianoticia

Editorial

Ministro deteni ta wake up call?

Pa tur menos e partido na mando

Pa kita atencion probablemente di e detencion di e ministro suspendi, a core pone un rueda di prensa tocante inicio di exploracion di gas, cu un prome perforacion cu lo bay tuma luga otro aña. Noticia bieu, pasobra e ministro concerni mes a anuncia esaki anteriormente. Kico ta e importancia di e decision di e companianan Repsol y Total pa bay haci esaki? Nada mas cu cumpli cu e contracto cu nan tin cu Aruba. No a bisa mucho tocante e posibel scenario cu lo bay tuma luga, a parti di un hallazgo exitoso. Na prome luga, ora haya gas, esey no necesariamente significa cu e cantidad ta grandi suficiente pa realisa un explotacion comercial exitoso. Si esey ta e caso, y ta inicia un proceso pa yega na explotacion di gas, na e momento aki nos ta sigur cinco aña aleha di e momento cu e prome gascu por comercialisa sali di subsuelo. Asina tanto tempo e preparacionnan pa yega na explotacion ta tuma.

Kico esaki ta significa? Cu eventual hallazgo di gas no por hunga un papel a corto plaso na nos pais, no pa boost nos economia, no pa yuda den e fase critico aki, unda e refineria no ta iniciando su rehabilitacion, y economia ta den preta serio. Esun cu ta goberna pa e tempo ey, lo bay probecha di loke ta haci awe. Si esey ta e mesun partido cu a haci e tramitenan cu e companianan petrolero aki den e ultimo añanan aki, esey no ta den nos man. Pa e debate politico di e momento aki e asunto aki no tin relevancia, pasobra ta hopi awa mester pasa banda di Aruba bay pabao, prome cu mira resultado concreto. Den e proximo periodo di gobernacion anto, nos mester atende un situacion dificil, den cual nos mester bay guera cu otro arma. Y diripiente e armanan cu tin na nos disposicion, no ta mustra tanto impresionante.

Poco poco nos ciudadanonan ta cuminsa ripara cu hopi di e bunita plannan di e gabinete aki no ta basa riba un vision solido di kico realmente ta importante. Es mas, awor no mas hende ta cuminsa ripara cu e gobierno aki tin su prioridadnan robes. Hopi critica e vice-presidente di Camara di Comercio a haya pasobra el a tribi di bisa durante e debate di siman pasa, loke hopi mas ta pensa, cu e gobierno aki ta uzando e bunita vision di green y di sostenibilidad como ta para bo tras di cual ta hiba un politica anticua di sigui e rutanan tradicional di explotacion di nos suelo y subsuelo. Y de paso no ta haciendo absolutamente nada na e tareanan cu a formula internacionalmente pa yega na un mundo mas sostenibel na 2030.

Nos ta mir'e den tantisimo cos cu ta sucede recientemente. Por ehemplo e promesa cu e 16 areanan defini como area di proteccion special, entre nan e wetlands cu nos isla conoce, ta keda berde, pa despues bira y duna un compania local grandi un parti di e saliña dilanti e hotelnan, pa cuminsa construccion di un proyecto bastante grandi ey. Claro cu nos ta tende e criticonan bisa caba, cu esey ta djis un pida chikito, cu ademas ta den un area yen di construccion grandi caba. Esey ta berdad, pero e punto ta cu asina, manera a sucede tanto biaha caba, ta habri porta hancho pa sacrifica henter e area. Nos por imagina con e luga aki lo ta aki binti aña, unda lo traha henter un ciudad nobo dilanti e hotelnan? No bisa cu e no ta posibel, pasobra no mucho tempo pasa no tabatin practicamente nada dilanti e hotelnan ey, y mira awor…

Loke nos mester cuminsa comprende ta cu nos no por keda adora un filosofia di crecemento ciego, riba un pida baranca di menos di 200 kilometer cuadra. Y si nos ta keda eligi mandatario cu por conta storia bunita, pero al fin y al cabo ta resulta di ta esunnan cu mente maligno, cu ta bende trankilamente e delaster pida tereno di propiedad publico cu ta keda cu the highest bidder simplemente pa saca probecho personal, ta e problemanan aki nos ta keda ripiti. Esun cu a keda denuncia pa esaki no a ser yama ainda pa bin duna cuenta; laga nos spera cu husticia ta sigui cana e caminda cu el a inicia.

Importante ta cu nos mester cuminsa mira cu e pantaya berde, hustamente pa e exito cu e tabatin, a bira un cortina miho ainda pa tapa e actonan inmoral y delincuente cu tabata tuma luga. Un pueblo vigilante no ta haya sorpresa asina lihe di corupcion na gran escala. Esey ta sucede hustamente ora e delincuente ta kere cu tur hende ta na soño. Esey ta e cosecha amargo cu nos a cuminsa mira e siman aki, unda ainda nos no a tende nada di e mandatario principal, cu a custumbra nos caba cu e idea, cu sirbi su partido, y e interesnan coruptivo cu ta bay scondi eytras, tin prioridad. E sucesonan na e debate siman pasa ta mustra cu e no ta respeta nos.

BONDIA ARUBA

Bachelet a presenta un proyecto pa regula migracion na Chile

CHILE (ElDeber).- Presidente di Chile, Michelle Bachelet, a lansa dialuna un proyecto di ley di migracion cu ta trata di regula e cantidad di inmigrante, manera Haitiano, Colombiano y Venezolano, cu obhetivo di evita e trata (negoshi) di persona na Chile. E proyecto ta busca crea un registro nacional di stranhero, pa fiha un conhunto di causa cu por impedi cu un inmigrante lo por drenta e pais, y cu permiso di trabao lo tin un control hopi fuerte, pa asina evita trata di persona na Chile.



Na Chile a aumenta tambe e cantidad di persona for di Colombia y Venezuela, y nan ta suma na otro cantidad di hende di Bolivia y Peru. Chile tin un miyon di residente stranhero, cu ta como 5,7% di e poblacion, cu ta conta cu 17.5 miyon di habitante.

"Nos kier laga migracion iregular un banda, pasobra esaki ta e porta cu ta laga tur sorto di abuso drenta, di banda di hende Chileno y stranhero, esaki ta e causa cu ta permiti cu derechonan di tur stranhero ta keda afecta y cu e situacion aki lo genera un precariedad den tur sector," Michell Bachelet a declara.
En vista di e ola migratorio cu ta yegando na e pais Latinoamericano, e presidente a bisa cu mester traha cu regla hopi cla y cu un ley nobo, cu por reemplasa e ley vigente desde 1975, di epoca di dictadura di Augusto Pinochet (1973-1990).
E proyecto lo pasa pa discusion den Congreso, cu ta di mayoria oficial, aunke tin poco posibilidad cu e lo keda aproba den Congreso, pasobra na luna di november Chile lo tin eleccion general. E documento tin cuatro punto importante: sistema di principio, derecho y deber, regulacion pa entrada y salida di inmigrante, procedimento di sancion y creacion di un sistema nacional di politica migratorio.
Gobierno ta purba di crea un instrumento cu ta regula tur causa cu por prohibi cu un ciudadano stranhero lo drenta na Chile, pasobra causa manera persona cu ta usa un documento falso of esunnan cu tin algun cuenta pendiente cu husticia di e pais di origen, no lo permiti drenta.
Nan ta prohibi tambe persona cu no tin ningun permiso di trabao y cu ta traha y haya placa di forma ilegal. Gobierno ta dicidi cu den caso di algun infraccion grave di banda di e inmigrante, e lo keda expulsa, e presidente a splica.
Ora cu un ciudadano yega Chile, e mester tramita un permiso di turista o bishitante cu por ta un permiso di residencia temporal. Na momento cu nan cumpli cu tur rekisito, anto nan lo por solicita un residencia definitivo," Bachelet a splica.
E no a laga cla si mester tramita algun sorto di visa den algun caso specifico.
Pa habitante di e zona di frontera "lo tin un regla special", el a bisa.E formulacion di e proyecto, y su presentacion a keda retrasa na varios oportunidad den Congreso, pa falta di gestion di banda di gobierno, y e proyecto a bira e centro di atencion di varios organisacion social y politico. Awor e topico ta den discusion di varios campaña, pa motibo di e proceso di eleccion general di november.
Segun cifra di departamento di stranheria, den prome seis luna di 2017 a drenta mas di 44.000 persona di Haiti na Chile.

Cerca di 20 mil Venezolano a emigra pa Republica Dominicana den ultimo añanan

R. DOMINICANA (Globovision).-Entre 18.000 y 20.000 Venezolano a instala na Republica Dominicana, despues di bandona nan pais den ultimo añanan, Carlos Amarante Baret, ministro di interior y polis, a informa. Mayoria di Venezolanonan ta ilegal riba suelo Dominicano.



E cantidad di Venezolano ta flotante, pasobra nan ta drenta y sali di e pais, " e ministro a splica den un comunicado.
Asociacion di Venezolano na Republica Dominicana a pidi gobierno di Republica Dominicana, pa duna algun facilidad migratorio pa miles di ciudadano di e pais Suramericano cu a emigra den ultimo añanan pa e pais aki, pa motibo di e situacion na Venezuela.
Amarante Baret a sigura cu ainda ciudadanonan Venezolano no a formalisa e solicitud cerca ministerio di interior y husticia.
Na Republica Dominicana, tin un sistema migratorio cu ta regula pa Ley 285-04 y su Reglamento, y por lo tanto tur hende, no ta importa unda nan ta yega, mester cumpli cu e ley aki."
Venezolanonan por biaha pa Republica Dominicana sin un visa. Generalmente na Republica Dominicana nan ta duna un permiso di estadia di dos luna, cu hopi di nan a laga vence y a permanece den e pais como ilegal.



Colombia, Brasil of Merca

Proximo paso di ex-fiscal di Venezuela Luisa Ortega Diaz

COLOMBIA (InfoBae).- E futuro di ex- fiscal general di Venezuela, Luisa Ortega Diaz, por ta na Merca, Colombia of Brasil.

Un version cu ta circula ta cu el a biaha pa Merca pa declara na un caso hudicial, y cu el a bay for di Colombia diamars cu a pasa, asina corant El Espectador y Blue Radio a informa.
Ortega Diaz lo biaha cu su casa Germán Ferrer, exdiputado di e grupo apoyante di gobierno Venezoano, pa Merca , cu obhetivo di keda como refugiado na e pais ey.
E ex-fiscal ta acusa pa regimen di Nicolas Maduro di ta tras di un set up di corupcion cu e tabata dirigi desde Fiscalia.
Efraín Cepeda, presidente di Senado Colombiano a invita e ex-fiscal pa e sesion di Senado ayera. "Mi ta invita oficialmente e fiscal di Venezuela Luisa Ortega pa bin diamars 22 di Augustus na sesion plenario di Senado. Bonbini Fiscal," e politico Cepeda a skirbi riba Twitter.
Invitacion a yega despues cu Juan Manuel Santos, presidente di Colombia a papia tocante e situacion di e exfiscal. Ortega ta desde diabierna cu a pasa na teritorio Colombiano caba.
"Fiscal Luisa Ortega ta bao proteccion di gobierno di Colombia. Si e kier pidi asilo, nos lo dun'e", Santos a skirbi riba Twitter. Durante fin di siman, Ortega a reuni cu Santos den secreto.
E suerte di fiscal Ortega tabata un misterio desde diabierna cu a pasa y unico informacion tabata un reporte di migracion di Colombia, ora cu e y su casa a drenta Colombia.



Despues cu un barco Chino a drenta na isla Galapago,

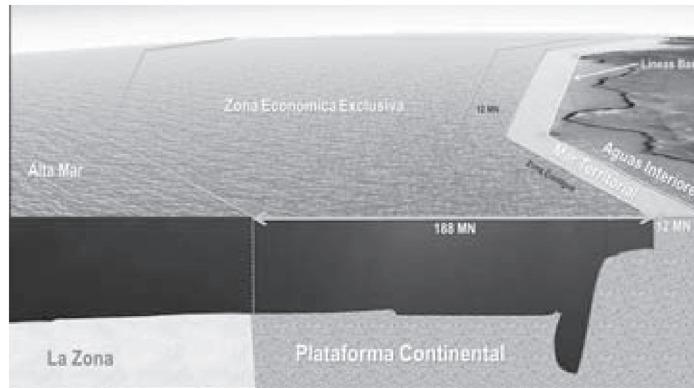
Lenin Moreno a adverti cu Ecuador no lo permiti cu otro pais lo viola su soberania maritimo

ECUADOR (InfoBae).- Dialuna pasa presidente Lenin Moreno a bisa cu "cualkier boto of barco cu ta bin pa pisca ilegalmente den awa teritorial di Ecuador lo keda deteni inmediatamente," manera a sucede siman cu a pasa cu un barco Chines cu a keda deteni pa hiba varios especie di tribon, cu ta bao menasa di extincion.

"Cualkier boto of barco cu ta pesca ilegalmente den nos lama teritorial, lo keda deteni inmediatamente, manera a tuma lugar siman cu a pasa," Moreno a bisa den su informe di gestion di siman.

"Nos ta fortalece, di manera dicidi y urgente, capacidad operativo di nos forsa arma, pa asina prepara nos mes pa un menasa. Nos no lo permiti cu ningun pais lo viola nos soberania maritimo," el a bisa.

"Pesca den area cercano na zona economico exclusivo di Ecuador lo daña varios especie migratorio y e situacion aki ta un crimen,. E crimen no ta contra ecosistema di Galapagos, sino contra e planeta. Nos tur ta indigna," Moreno a splica.



Diadomingo 13 di augustus, autoridad di Ecuador a captura na reserva di isla Galapagos un boto bao bandera di China, cu tabata biaha cu 300 ton di fauna marino, cu ta bao proteccion di Ecuador, manera tribon martiu (den peligro di extincion) y sulky (cu ta un preocupacion menor).

Nan 20 tripulantenan a keda den prizon preventivo.

E dia despues, gobierno a protesta formalmente cerca embahador Chines na Quito pa e presencia di un grupo di pesca di 300 boto den awa internacional, pero cerca di e reserva di Galapagos. E boto deteni ta pertenece na e grupo di barco di pesca aki.

Reserva marino di Galapagos ta e di dos mas grandi di mundo y ta un patrimonio natural di humanidad. Den nan 133.000 kilometer ta protege tur especie. E archipielago aki ta parti di e reserva di biosfera di e planeta y un di parkenan natural mas sensitivo.

Archipielago di Galapagos ta situa na 1000 kilometer for di su costa di Ecuador, y a tuma e nomber di e turtuga gigante cu ta biba eynan, y cu ta sirbi di laboratorio pa Charles Darwin, un naturalista Ingles, cu tabata busca desaroya e teoria tocante evolucion di especienan.



Volcan de Fuego ta genera columna di shinishi te 6500 meter di haltura





GUATEMALA (AztecaAmerica).- E volcan de Fuego, situa na departamento di Escuintla, Sacatepéquez y Chimaltenango, a continua cu su di ocho erupcion di aña 2017, y ainda e ta genera un columna di shinishi te 6500 meter halto, vocero oficial a informa.

E Instituto di Sismologia, Vulcanologia, Meteorologia y Hidrologia (Insivumeh) a splica cu e volcan, situa na 50 kilometer na oeste di e capital, tin explosion modera.

El a bisa cu e shinishi cu e volcan ta lansa, cu diadomingo a cuminsa su mas reciente erupcion, awor ta move na mas di 30 kilometer den direccion oeste y noroeste, a yega te municipio di Santiago Atitlán y San Pedro La Laguna, na departamento di Sololá.

E organismo a publica den un comunicado, cu a mira dos fuente di lava, cu ta yega na un altura di 300 meter riba e krater. Un di e fluhonan di lava tin un largura di 1.4 kilometer, y ta dirigi te na abismo Cenizas y otro mas di 1200 meter cu ta dirigi den direccion di Santa Teresa.

E fluho piroclastico ta genera un caida di particula fini riba comunidad di Sangre de Cristo y finca Palo Verde, cu ta situa na base di e volcan aki. Insivumeh a recomenda na Direccion General di Aeronautica Civil pa tuma tur preucacion pa cu trafico aereo, en bista di e gran cantidad di shinishi cu e volcan ta lansa. E organismo ta puntra tambe pa turistanan cu ta bishita e lugar, pa no bay campa den e area ey.

David de León, vocero di Coordinador di Reduccion di Desastre (Conred), a bisa cu nan ta vigilante di evolucion di erupcion di volcan de Fuego. Te awor autoridad no a evacua ningun hende.

Volcan de Fuego y volcan Santiaguito (Quetzcaltenango) y Pacaya (Escuintla) ta e tres volcannan mas activo di tur e 32 volcannan cu Centroamerica tin.

Tres morto identifica

Chauffeur y ocupantenan cu a sobrevivi accidente na Kaya Mitologia deteni

Polis a duna nomber di e victimanan despues cu a informa famianan. Polis por cierto ta yama nan sospechoso/victima.

E prome tabata e ocupante sinta banda di e chauffeur cu tabata e homber Enrique Alexander Romero Aguasviva naci na Sto. Domingo 29 september 1970.

E di dos victima tambe tabata sinta dilanti den e SUV y ta e dama Dionny Alexandra Lozada Chiquito naci na Venezuela 5 juni 1992.

Nan dos a muri na e sitio di e accidente.

E di tres victima tabata un ocupante cu tabata sinta patras den e vehiculo y cu a fayece na hospital diabierna den careda di 23.30or, a consecuencia di e lesionnan cu el a ricibi den e dalmento.

E ta e homber A.A.W.I. naci na Venezuela 8 october 1997. Polis no a duna e nomber completo ainda.

E cinco otro sospechoso/victimanan cu ta deteni keto bay ta:

1. E homber O.G.P.B. naci na Venezuela, 42 aña di edad.(sospechoso/victima cu a ricibi tiro di un arma reglamentario di polis. E sospechoso aki a ricibi tratamento na hospital y despues cu e la bandona hospital ta cera).
2. E homber J.P.R. naci na Sto. Domingo, 28 aña di edad (chauffeur di e vehiculo).
3. E homber J.G.M. naci na Venezuela, 25 aña di edad.
4. E dama K.M.B. naci na Venezuela 22 aña di edad.
5. E dama M.S.C.Y. naci na Venezuela 28 aña di edad.

Den e caso aki a confisca 20 arma di candela, bala y tambe marihuana.

E investigacion den e caso aki ta sigui.

Inicio formacion militar pa grupo nobo di marinier di Corsou y Aruba



WILLEMSTAD - Dialuna mainta, un grupo di 67 mucha homber a meld na entrada di Marinier kazerne di Suffisant. Esey ta e comienso di e Prome Formacion Militar (EMV) pa Marinier di Corsou y Aruba. Den un tempo di casi 11 luna, e 67 hoben nan aki lo converti den mariniernan di Aruba (30) y Corsou (37).

Prome cu a cuminsa EMV, e hobennan aki a pasa den procedura di keur y seleccion extenso. Esaki a consisti di testnan di landa, idioma Hulandes y e Prueba di Condicion di Defensa. Na e delaster prueba, e rekisitonan ta (1) core duro minimal 2400 meter den 12 minuut, (2) pushup minimal 20 biaha y (3) minimal 30 sit ups.

Di 118 mucha homber cu a inscribi, 67 a pasa e seleccion cu exito. Yen di curashi y confiansa nan lo bay cuminsa cu e EMV.

E 11 luna nan di EMV ta consisti di 3 fase. E prome fase lo ta esun elemental. Skills and drills lo ta riba un nivel individual y ta para central. Mariniernan den opleiding ta siña di rango y posicion pero tambe siña yuda bo mes y bo camaradanan. Tambe na ta haya disciplina militar y e hobennan ta siña e uzo di arma. For di e fase aki ta drenta e parti di opleiding pa combate. E di tres y ultimo fase ta e parti di vigilancia y siguridad.

Banda di EMV, tambe tin 4 hoben cu a bini pa e Opleiding Praktiko pa Officier di Marinier di Corsou (POTOC). E grupo aki tambe tin un opleiding intensivo di 11 luna ta warda nan. E training aki ta hopi particular pa motibo cu un gran parti ta tuma luga na Hulanda.

Formacion (social), e tareanan di vigilancia y siguridad, mas y mas ta dirigi su mes riba trabounan militar operacional. Mariniernan ta tuma parti na ehercicio nan pafo di Corsou, ta keda envolvi den dunamento di asistencia militar den Caribe y ta train hunto cu Cuerpo Policial y VKC. E yiunan di tera aki, ta papia e idioma local, ta compronde e cultura e situacion climatologico y geografico mucho mas miho cu e militarnan Hulandes. Esaki sigur ta di un balor agrega na momento di training y asistencia.

Reino Hulandes y Republica Dominicana cu dialogo exitoso

Presidente Danilo Medina lo bishita Corsou, Aruba y Sint Maarten na 2018



WILLEMSTAD – Presidente di Republica Dominicano Danilo Medina lo bishita Corsou, Aruba y Sint Maarten den 2018. Esey ta un di e puntonan concreto cu a bin dilanti den e dialogo cu tabatin ayera na Corsou.

Ayera tabata un dia exitoso den e capitulo di relacionnan exterior entre Reino Hulandes y Republica Dominicana. Corsou tabata anfitrion di e dialogo politico guia pa Prome Minister, Eugène Rhuggenaath na Fort Amsterdam caminda representantenan di Reino Hulandes y Republica Dominicana a marca un paso firme den cuadro di continuacion di e MOU firma na augustus 2016.

Durante di e dialogo politico Reino Hulandes tabata representa pa Prome Minister di Corsou, sr. Eugène Rhuggenaath, Prome Minister di Sint Maarten, William Marlin, Minister di Desaroyo Economico, Steven Martina y Representante pa Hulanda y Aruba, Liesbeth Mol.

Di parti di Republica Dominicana, e Minister di Asuntonan Exterior, Miguel Vargas Maldonado a representa su pais hunto cu Vice minister di Asuntonan Economico y Cooperacion Internacional, Hugo Rivera, e Consul General di Republica Dominicana na Corsou, Francisco Francisco y Director di Aviacion Civil, Camilo Garcia.

Puntonan cu a bini dilanti ta entre otro cu ta exactamente un aña cu a firma e MOU entre Reino Hulandes y Republica Dominicana. Cada pais a apoya e iniciativa di organisa e dialogo politico cu tabata tin como meta principal pa stipula e cuadro di colaboracion den cua ta realisa resultadonan concreto. Alabes e reunion a duna oportunidad di reafirma e intencion di e paisnan menciona pa promove desaroyo economico y cooperacion pa facilita misionnan comercial y promove eventonan di importancia. Adicionalmente e dialogo politico tabata escenario pa dicidi di cuminsa cu preparacionnan preliminar di e bishita den 2018 di Presidente di Republica Dominicana, sr. Danilo Medina na Corsou, Aruba y Sint Maarten.

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Tereno nan
propiedad na Tamarijn di
diferente tamaño cu
caminda di klinker
Tel. 582 8080

TA HUUR
un Apartamento di 1 camber,
no muebla, exclusivo, na
Companashi, Fls.750 mas un
luna di deposito
Tel. 592 9966

TA HUUR
un Apartamento full muebla 1
camber, airco y alarm. Exclui utilidades (no kids, no pets)
Awg.1,100 + borg Sabana
Basora banda di Calidad
Tel. 585 5521 / 565 3228

TA HUUR
Timeshare La Cabana to rent
1 bedroom sleep 4
in: 29 march out: 6 april 2018
8 nights easter week
Tel: 583 8132 /6416184

TA BENDE
un un trailer sea pa number of
oficina prijs discutibel. Reki pa
hoeki y un kashi glas
Toyota Hilux diesel 1192
Tel.735 2861

TA HUUR
Time share La Cabana to rent
studio sleep 4
in: 29 march 2018 out:6 april
2018 8 nights
Tel. 583 8132 /641 6184

TA BENDE
Tereno propiedad na Paradera
cu caminda di klinker. Prijs di
introduccion ta cuminsa na
Afl.67.000,=
Tel. 582 8080

TA HUUR
Apto na Tanki Leendert full
muebla Afl.1.200 + deposito
awa + coriente apart
Tel. 733 3322

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida
hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala
comedor, cushina, porch, cura.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA BENDE
Un Tereno propiedad cu
caminda di klinker na Tamarijn
pa traha e cas di bo soño
Tel. 582 8080

TA HUUR
Apartment
camber, sala, cushina, baño.
Inclui wifi y cable. Fls.800
+ 1 luna borg
Tel. 568 7779

TA HUUR
2 Studio apart. pa turista of
studiante na Tarabana
Residence full muebla
Tel. 568 0679 / 749 2533

TA HUUR
Un apartment na
Seroe Colorado
full muebla, entrada priva, cushina, sala comedor, baño,
2 camber
Tel. 569 8007

TA BENDE
un tereno na Playa eigendom
1304 m2
Situa na
Kwarstraat / van Dragstraat /
Eekhoustraat
Mon Plaisir, Oranjestad
Contact tel: 594 2007

TA HUUR
1 Studio appartment semi
muebla, baño separa, excl:
utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

TA HUUR
un edificio comercial di 114 m2
na Oranjestad y pa Afl.1.800,00
pa luna. Yama Mito na
Tel. 593 6318

TA HUUR
Area di Bushiri, un cas
di 3 camber / 3 baño cu pool y
full muebla. Prijs Awg3.300
pa luna y 1 luna di borg
Exclui tur cos
Tel. 593 7366

TA BENDE
Cama di palo
di un persona
Tel. 733 4033

TA BENDE
Spinashi planta na Aruba na un
na potchi Fl.7.50. Tambe tin di
Fl.5 y di Fl.10
Tel. 567 8832

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia
den mantencion y atencion pa
bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

TA HUUR
Ganga ultimo siman di vakantie
di scol na Caribbean palm Village 12 pa 19 di aug. US$400.
Tel. 593 2552

TA BENDE
Feria di Fruta
tur diahuebs, diabierna
y diasabra
Tel. 566 6295

TA BENDE
Frigidaire Inverter
1 cama di 1 persona,
1 mesa di sala cu su glas
riba dje
Tel. 585 3332

TA BUSCA
housekeepers cu experiencia
cu pasport hulandes firma liber
of casa cu rubiano
por yama. No ta debolbe
yamada perdi
Tel. 593 6176

For Sale
Hyundai Tucson 2007
Price: Afl 9.000
Engine: 4 Cylinder
Milage (km): 200000
Year: 2007
Fuel type: Gasoline
Transmission: Automatic
Tel.568 4640

SERVICIO PUBLICO
Gratis Gratis
Nos ta piki auto biew, airco,
bateria, stove, wasmachine,
frigidaire
Tel. 561 4297 / 600 6883

TA BENDE
Un Cas plus 5 apartamento
Afl. 480,000,=
Guyabastraat
Yama: 592 9966

TA BENDE
Modern style home
Located at Esmeralda 2 bedrooms 2 1/2 bathrooms veranda
kitchen carpot fully fenced 5
mins m2 long lease land
Tel. 00297 594 1496

TA BENDE
un cas na Ruby di 2 camber /
2 baño mas fundeshi pa dos
apartment pa Afl.328.000,00
Tel. 593 6318

TA BENDE
Was machine casi nobo
automatic
Tel. 735 2861

TA BENDE
Cas na Ayo di 4 camber y
2 baño riba un halto cu view pa
Afl.275.000,00
Tel. 593 6318

HOUSE FOR SALE
This beautiful home
Features 3 bedr, 2 bath, kitchen
fully fenced backyard, pool.
Property land $247,000
For info call 00297 594 1496
areaproperties@live.com

TA HUUR
Cas na Babijn di dos camber cu
cura full sera. Excl utilidades
1.800 p/m
Tel: 741 7262

TA BENDE
Cas na Rooi Koochi
3 camber 2 baño + apartamento
Construi 469m2. Terreno propio
1484m2 $399.000- Prijs reduci
Tel. 733 1201

TA HUUR
Appartment 1 camber muebla
Excl. utilidades nan
pa 2 persona, 1 luna borg
Tel. 582 6618

TA HUUR
Appartment amoblado
2 camber. Ponton
Tel. 745 0559/ 733 4033

FOR RENT
3x appartments with or without
furnitures. Tarabana area. Also
tourits welcome
Tel. 749 2533



Skirbi pa Ruthy 'Lady Ruth' Vrieswijk-Bergen

Bon dia yen di alegria

ORANJESTAD - "Sweet words and salty feelings, be welcome in my poem" - "Words of strength and wisdom, be welcome in my heart" , asina e poema na Ingles cu Lady Ruth lo bay recita diadomingo awor dia 27 di augustus 2017 na e bunita luga Flor di Oriente, den curason di Oranjestad, patras di e edificio di Corte, dilanti Kentucky Fried Chicken na Playa, ta cuminsa.

Cu respet pa nos bishitantenan cu ta papia Ingles, specialmente nos Poeta invita di exterior, e famoso y bunita Alysia Harris cu lo bay ta e High Lite Regalo Sorpresa di e anochi bunita aki. Lo tin Stage Poets - Street Poets y Open Mic. Wel, atardi caba lo tin dushi ambiente cu nos muchanan hoben cu lo presenta y comparti nan talentonan poetico y artistico riba e stage di Flor di Oriente. Ya pa 4or e portanan ta habri y pa 5or te 7or e luz di amor lo ta riba nos muchanan, nos hobennan cu tambe ta gusta expresa nan mes libremente den nan palabranan poetico y pa 8or bay ariba e adultonan ta na beurt pa expresa nan poemanan liber y yen di pasion! Ta bay ta un atardi, atardecer y anochi fabuloso cu Poesia, canto y musica pa inspira nos tur! Basha Foundation, e fundeshi di e anochinan literario aki, ta cumpli nan di 10 aniversario y ta p'esey e anochi aki ta uno sumamente special y ta pidi un contribucion di unicamente un florin, si , afls.1,- pa persona, algo cu ta na alcance di







un y tur sigur, mirando cu tur tur e otro anochinan di Poesia den Poetry Nights di Basha Foundation no a cobra pa entrada. Unoca y Vibration PR company, ta algun di e motornan tras di Poetry Night y tur artistanan local ta duna nan presentacion gratis. Ta un anochi di intercambio di pensamento - y sentimentonan den palabranan bunita yen di emocion cu ta sali for di cada curason. Nos tin entre otro " Beach Lama, cu mayoria biaha ta fungi como e maestro di ceremonia pero e mes tambe ta un poeta artista cu hopi pasion den su arte. Nos tin Maria Silva, e curason di e Poetry Nights nan aki desde comienso 10 aña pasa, kende ta gusta recita na e idioma Spaño, poemanan profundo cu ta laga bo lananan rijs.

Ademas tin Wendy , Yakari, Luis, Henry, Munye, Reginald, Charles y hopi otro mas cu ta gusta habri nan bunita y humilde curason pa e publico por scucha y sinti nan poemanan drenta cu amor, pone bo pensa, of pone bo realisa of pone bo acepta y of pone bo sinti mescos cu nan, sea tristo, alegre, contento etc.. E guitarista y cantante Pearl tambe ta inspira tur rond di dje cu su canto y musica. Aruba tin hopi poeta artista y of musico cu ta participa fielmente y of regularmente na e anochinan di poesia aki - Y ultimo temponan aki ta scoge un bunita luga riba nos dushi isla pa expande e conocemento di un luga mas y pa plama e inspiracion den tur skina di nos isla. E biaha aki cu nan prome 10 añanan di existencia a scoge pa keda pabao di brug, na e koffiehuis Flor di Oriente den curason di Oranjestad mes. Ta duna e anochinan un nomber, un tema,e biaha aki e ta Poetry is an island pero ta acepta tur poema pues un variacion unico y total bo ta tende e anochi aki. Mientras un por ta papiando di dolor of rabia, un otro ta papia of canta di amor y alegria etc. hopi varia mes. Lady Ruth conoci tambe como e Grandma Poet di Poetry Night ta custumbra di bin cu su paraplu colorido pa accentua cu e bendicionnan cu ta baha for di ariba tin cu plama y spart pa tur presente. Un toke special artistico di Lady Ruth ya pa basta tempo caba. Nos ta warda boso bin



gosa cu nos diadomingo awor dia 27 di augustus na Koffiehuis Flor di Oriente cu Poetry Night 10 years! Bin tempran pa gosa di e expo di atelier'89 y di Rancho: Tempo pa click 2017 Expo Bunitesa , prepara cu hopi amor y cariño. Un Diadomingo unico y diferente! Y corda trece bo un florin los pa bay mas lihe y mas facil.

Coopera cu arte, coopera cu nos anochinan di poesia cu ya ta cumpli 10 aña!

Shete Venezolano ilegal deteni

BOCA KETO – Shete Venezolano a drenta Aruba riba un boto ilegalmente. Tur a wordo deteni finalmente.

Radar di Kustwacht Aruba a detecta algo sospechoso na costa Noord Oost madruga. Un boto di kustwacht a bay e direccion y tambe un patruya riba tera. Polis tambe a asisti, sinembargo no a localisa e boto mas riba lama. Kustwacht hunto cu polis a inicia un buskeda di costo Noord y tambe haci uzo di helicopter. Esaki a duna su resultado





como nan a logra di detene cuater persona mainta trempan. Den dia nan a logra di deteni tres persona mas. Finalmente kustwacht a localisa e boto riba costa na Boca Keto.

Truck a ranca waya di coriente cual a pega candela





SAN NICOLAS - Riba e caminda di Weg Rooi Hundo un truck a pasa ranca waya di coriente cu consecuencia e waya a cay den mondi y chispa, y asina pega yerba na candela.

Unidad di bombero a keda solicita pa bay, pero habitantenan di biaha cu a mira e situacion a drenta accion paga e candela pa e no expande, maske brandweer tambe a presenta pa mira e situacion.

Polis tambe a yega na e sitio pa mira e situacion, y notifica Elmar tambe di e caso.



Turista a bolter cu buggy caminda pa Conchi

ARIKOK - Riba caminda pa Conchi turistanan den buggy a confronta problema y a bolter.

Un di nan a keda herida. Ta trata di un señora. Di biaha e personal di e compania di tour a presenta na entrada di Shete y despues ambulance pa hiba e victima hospital.

Turista a bolter cu auto na Vader Piet





SAN NICOLAS - Diamars den oranan di atardi polis a presenta riba e caminda di santo pa bay Vader Piet pa un auto cu a bolter. Na e sitio polis a constata cu ta trata di un auto di huur cu a bolter pa un of otro motibo. E impacto tabata fuerte y e turistanan a sali spanta di e auto y no tabata desea asistencia medico. Personalnan di parke Arikok a duna un man y a yuda bolter e auto bek riba su 4 tirenan.

Palo di luz kibra tabata colga den forma peligroso



SAN NICOLAS – Diamars den oranan di mainta polis a presenta den Anglostraat , na unda un habitante a raporta cu tin un palo di luz kibra. Na e sitio polis a mira cu e palo di luz ta kibra, y e parti ariba a keda a colga. Polis a notifica Elmar pa asina nan haci e trabounan necesario .

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente te temporalmente hopi nubia cu localmente un awasero pasahero
Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:56 pm y lo sali mañan mainta 06:29 am.

Biento:
Modera for di direccionnan entre oost y zuidoost;forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).Durante di dia basta fuerte te fuerte den rafaga; forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora, humedad disponibel den atmosfera regional lo soru pa localmente un awasero desaroya riba isla di Aruba. Sinembargo, no ta spera cantidad significante di yobida.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te localmente 5 pia na costa noord te noordwest.



Tres auto envolvi den accidente





PRARADERA – Diamars den oranan di atardi polis a presenta riba caminda Paradera na altura di Pacifico restaurant pa un accidente cu tres auto.

Na e sitio polis a constata cu tabata tin personanan herida y a solicita pa asistencia di ambulance. Roadservice tabata presente pa asina tuma datonan di e accident.

Starlet a dal tras di Yaris



SAN NICOLAS - Diamars den oranan di mainta polis a presenta riba e caminda di Weg Sero Preto pa un accidente entre un Toyota Starlet y un Toyota Yaris.

Na e sitio polis a solicita pa asistencia di ambulance mirando cu un persona tabata tin un kap na su cabes. E victima a wordo transporta pa centro medico pa haya atencion medico.

Eleccion y coronacion di chikitin cultural





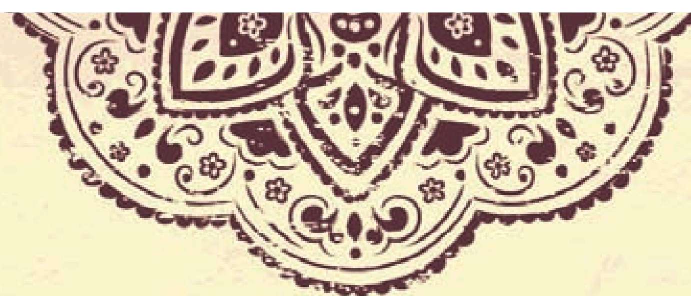




ORANJESTAD - Recientemente na centro Bario Brazil Aruba, den un ambiente cultural y festivo masha grandi, Aruba a cera conoci cu su reinanan cultural pa e temporada 2017-2018.

5 titulo hopi grandi y importante cu a wordo entrega na tur nos reinanan pa loke ta trata nos folklore. E resultado a keda di e siguiente manera: Baby Folklore: Ryxianne Ras; cu 4 aña di edad representando e grupo di baile Dazzling Dancing Divas. Baby cultural: Angelou Tromp; cu 4 aña di edad: representando Anglo kleuterschool. Chikitin cultural : Xielle Koolman, cu 9 aña di edad: representando e grupo di baile Gucci Dancers. Prenda folklore: Shekeenah Schwengel; cu 12 aña di edad, representando su grupo di baile Dazzling Dancing Divas. Prenda cultural: Nyah Koolman; cu12 aña di edad: representando su grupo di baile Gucci Dancers.

Masha pabien na tur e 5 reinanan cu nan titulo asina importante pa nos cultura y danki pa boso esfuerso pa presenta y di a yena centro di Bario Brazil cu boso amor pa nos pais y mensahenan cu mester reina den nos curason pa loke ta trata nos cultura, nos dushi Aruba. Masha pabien na tur persona cu a duna un man pa garantisa un biaha mas, un exito rotundo, danki di curason na e miembronan di comision, reinanan di 2016 2107, lidernan di grupo, famianan completo, invitadonan di honor, prensa presente, cuerpo di hurado, maestro di ceremonia, cuerpo di boluntario y publico presente. Chico Harms, Leonido Harms, Departamento di Cultura Aruba, Stan Dabian Addonsito Croes, keda pendiente pa e relato fotografico di henter e actividad y e relato oficial di parti di centro Bario Brazil Aruba kende un biaha mas a haci esaki posibel.



BONDIA ARUBA

Docente di Colegio Arubano ta yega top di Montserate na Bogota



E monasterio di Montserate ta mahestuoso na top di e sero

ORANJESTAD - Un blogger Mericano cu a yega di subi un cantidad di sero a skirbi despues di a subi e sero di Montserate na Bogota: Be prepared, it is steep!.Asina mes tur dia hopi Bogotano y bishitante na e capital di Colombia, algun di nan hasta cu baby den stroller, ta purba haci un caminata riba e "Camino Peatonal"pa yega e top pa disfruta di e bista fantastico di ayariba.

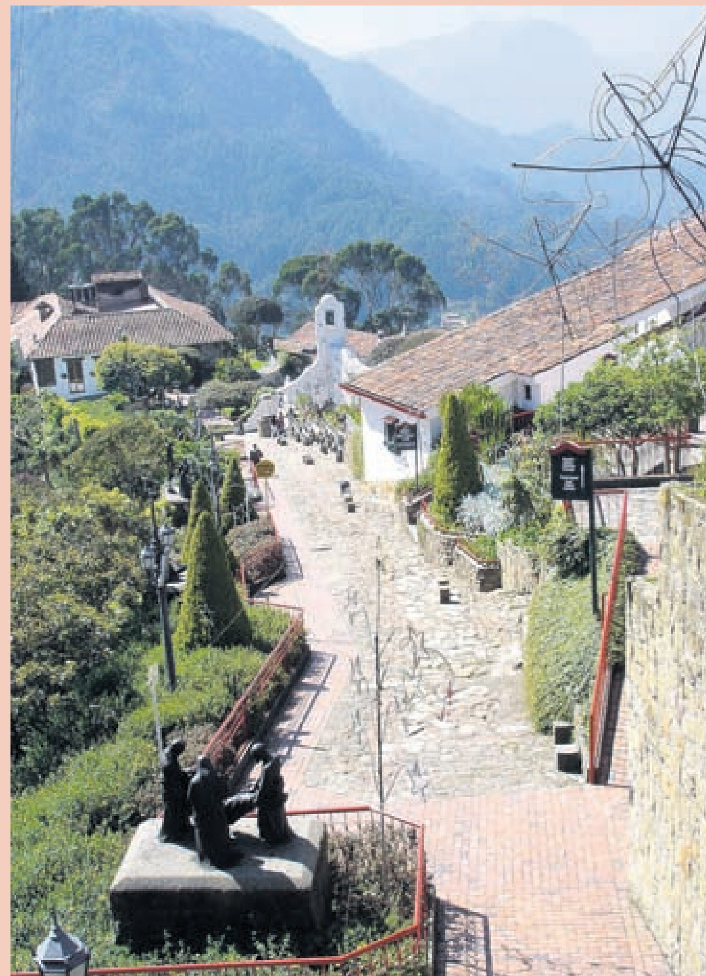
E bista ta fantastico di berdad. E top di Montserate ta keda 512 meter ariba di Bogota cu ta na un nivel di 2,640.Pero pa yega aya ta duro. Pa duna un comparacion, Hooiberg tin trapi ta bay te na top y tur dia algun hende ta subi nan, pero e top ta apenas 165 meter halto. Camino Peatonal tambe ta un trapi, un trapi gigantesco 2365 meter largo y e ta subi tres bes mas halto cu Hooiberg.

E blogger tin rason, e ta stijl! Pa hopi hende cu a caba di yega di Aruba na nivel di lama, Bogota su haltura ya ta duna problema di respiracion. Pa subi e Camino Peatonal ta exigi mas di e pulmonnan,hopi mas si e persona ta purba jog bay te top.

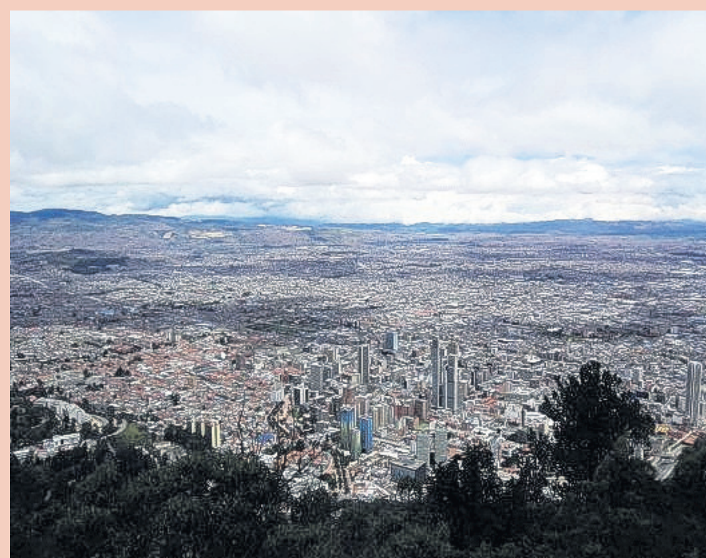
Mi amigo Willem Bant, un docente na Colegio Arubano, ta mantene su curpa den condicion cu un jog di mas o menos 5 a 7 km riba Linear Park tur dia y ta jog te na top di Seroe Cristal algun bes pa siman. Recientemente e mester a bay Bogota pa asuntonan personal y el a dicidi cu e ta bay subi e Camino Peatonal coriendo mescos cu e ta subi Seroe Cristal.



Willem Bant ta cuminsa su jog pa top di Montserate coriendo entre e hendenan cu ta keiro na El Camino



Riba un distancia di 2365 meter El Camino ta subi mas di 500 meter. Stijl!



E bista di Bogotá fo'i top di Monserate ta fantastico.



Willem Bant ta celebra hunto cu su señora Lieneke y Chris Romero,un ex alumno na Colegio awor studiante na Unversidad de los Andes

Willem a yega e top, pero no mes lihe cu el a pensa ya cu el a topa algun problema inespera. Como e dia ey tabata un diadomingo, tabatin masha hopi hende riba El Camino ta cana y riba bicicleta. Hopi comerciante ta habri tentnan chikito na cant'i caminda pa bende cuminda, refresco y souvenirnan, specialmente souvenirnan religioso. Hendenan ta para cumpra cos y stroba esunnan cu kier yega na top. Tambe tabatin hendenan cu tabata subie El Camino pia abou pa penitencia.

E piso di e trapi ta di piedra riba tera. Hopi caminda e tera no ta pareu y asina hopi piedra ta sali mas cu otronan y p'esey Willem mester a paga hopi atencion caminda e ta trapa pa no trompica.

Mi amigo ta contento di a subi El Camino y e ta urgi tur cu bishita Bogota pa subi'e tambe, pero no ta algo cu e lo pensa di haci atrobe. Pa Willem, e miho parti di e experiencia ta e treat cu el a haya despues di su señora Lieneke cu nan a disfruta cu un ex alumno di Colegio: un plato di fruta cu ijscream tipico di Bogotá cu tabata parce un obra di arte.

Participantenan a ricibi diferente tecnica for di Deloitte

Tayer tocante tecnicanan di combersacion tabata interesante y practico





ORANJESTAD – Recientemente AHATA a organisa un tayer di Tecnica di Combersacion interesante y practico. E tayer a bay over con un hefe di departamento of dunado di trabou por comunica cu su empleado, con pa duna feedback constructivo, con empleadonan ta reacciona ora cu bo bisa algo y con esaki ta demostra si e hefe di departamento ta uza of no e technicanan corecto pa comunica.

E oradornan di e workshop tabata Esther Baaij Senior Manager Human Capital Consulting, Learning & Assessments na Deloitte y Vivian Mc Donald, Consultant Human Capital Consulting, Learning & Assessments na Deloitte.

Vivian Mc Donald tabata un di e oradornan pa e training di Conversation Techniques, cual nan a duna e participantenan e hermentnan necesario pa ora cu nan tin un combersacion con pa por haci esaki y di e manera mas efectivo cu por aplica pa nan yega nan meta. E oradornan ta ricibi feedback di e participantenan con pa duna un miho entrevista y con pa aplica esaki. A haci diferente rol play cu e participantenan pa asina nan por a aplica tur tecnica cu nan a ricibi.



Chef D'cuisine di Hyatt Regency Aruba, Philemon Astrel a participa den e tayer di Tecnica di Combersacion y a haya cu esaki tabata uno bon. E workshop a bay over di comunicacion y ricibi feedback, cual participantenan a siña hopi di dje. "Mi mes ta hopi contento pa ora mi bay bek trabou, aunke cu mi tabata sa caba tocante e topico, awo mi tin mas tools cu mi por comparti cu e stafnan", Philemon Astrel a expresa.

Duna y ricibi feedback ta un tiki dificil ora di haci esaki, pero siñando esaki tambe ta bon pa comparti cu otro. E training aki ta uno hopi bon y Philemon Astrel lo desea di sigui participa den tayernan asina aki.

E training cu AHATA a ofrece over e tecnicanan di duna feedback y con pa comunica, ta algo importante pa crecemento di un persona, Executive chef di Hyatt Vincent Pellegrin a duna di conoce.
Pa Vincent Pellegrin loke tabata importante ta e parti di scucha mas, pasobra ta importante pa tur hende scucha prome cu asumi cosnan. Esaki ta algo cu tur hende mester siña. E tipo di training aki AHATA mester sigui organisa y pa haci management y empleadonan miho.

AHATA lo ofrece un otro tayer cu asistencia di Deloitte durante e luna di october, e biaha aki tocante MBTI durante e tayer aki e participantenan lo cera conoci cu nan mesun estilo di personalidad, con pa uza esaki den comunicacion cu otro persona of con pa compronde un otro persona su reaccion riba un cos cu bo haci of bisa.







BONDIA ARUBA

Futbol: Aruba a perde cu 1-2 contra Antigua

ORANJESTAD – Seleccion femenino U17 a perde ayera cu 1-2 contra Antiguia y Barbuda den e torneo di CONCACAF pa paisnan den Noord, Central di America y Caribe..

Na prome instante nan tabata dilanti cu 1-0 pero nan competido a bin bek y finalmente a logra di vence. Awe e team di Aruba tin un dia di training y mañan lo hunga contra St. Lucia. Diasabra e seleccion di hungado bou 17 aña lo hunga contra Bermuda. Teamnan di 13 pais di Caribe ta participante den e torneo.

















Delegacion di landamento lo competi na e FINA Junior World Championship

ORANJESTAD - Fin di augustus lo inicia na e Indianapolis, Merca e campeonato mundial di landamento den e categoria junior caminda Aruba lo tin tres participante.





E atletanan Patrick Groters, Keeley Maduro y Flory Kock ta esnan cu lo representa Aruba den e campeonato mundial aki. Pa dos di e atletanan esta Keeley Maduro y Flory Kock esaki lo fungi como un preparacion extra pa e Weganan Sur Americano Hubenil 2017 cu lo tuma luga fin di luna di september awor na Santiago de Chile. Mester bisa cu e atletanan aki tur ta den pleno preparacion, algun di nan a atende clinica di landamento combina cu competencia durante di e vacacion escolar.

Durante di e campeonato mundial na Indianapolis, e tres atletanan lo landa den diferente disciplina. E atleta Patrick Groters lo landa den e cinco disciplina cual ta e 50/100/200 meter lomba y e 200/400 meter IM. Pa loke ta e landadonan femenino, e atleta Keeley Maduro lo landa tres disciplina cual ta e 50/100 meter mariposa y e 400m free mientras e atleta Flory Kock tambe lo landa tres disciplina cual ta e 200/400/800 meter free.

Pa e tres atletanan di landamento esaki lo bira un experiencia super grandi mirando cu nan lo topa e miho top atletanan junior di mundo den e deporte acuatico.

No obstante di e nivel di competencia e tres atletanan aki sigur lo duna un bon bataya ya cu nan logronan pa Aruba ta grandi den exterior.

Numereso medaya a wordo gana den e diferente competencianan renombra den nos region y continente, mientras e atleta Groters ta haci un bon papel hunto cu su scol na Merca.

Eric Barry lo para referee den e 3rd WTF World Taekwondo Cadet Championships



ORANJESTAD - Esaki sin duda ta un bunita oportunidad pa sr. Eric Barry kende ta un persona cu pa hopi aña a dedica su mes na e deporte di combate y na nos atletanan di taekwondo na San Nicolas.

E tin su propio scol di taekwondo cu ta San Nicolas Taekwondo Center. Den pasado Sr. Barry a arbitra den varios torneo local y internacional esaki den nos region y continente mientras awo pa prome biaha un mundial. E campeonato mundial ta conta cu un participacion di 100 pais e dianan 24 pa 27 di augustus unda Sr. Barry lo referee varios pelea durante e mundial aki.
Despues di Grand Master Chaco Cornelio y Marylu de Veer, Sr. Eric Barry lo bira e di tres Arubiano cu lo referee durante di un mundial di taekwondo.
"Mi ta masha contento di por a haya e oportunidad aki pa para referee na un campeonato mundial di taekwondo cadet na Egipto. Esaki sigur ta un reconocimento pa e trabou desplega pa añanan den e mundo di taekwondo.

Ora bo bay un competencia di e magnitud aki caminda miles di hende lo wak bo via television y internet ta Aruba nan ta mira paso esey ta sali tur caminda. Mi ta orguyoso di por representa Aruba como referee pa prome biaha pa mi na un mundial. Probablemente lo mi para referee den varios pelea mirando cu ta hopi atleta mes lo competi. Mi lo haci mi best manera semper", sr. Barry a bisa orguyosamente. Na e mundial di taekwondo cadet mas cu 100 pais di tur parti mundo lo competi na dje cu mas di mil atleta na Cairo, Egipto.



Di acuerdo cu articulo 3 di "Arbeidsbesluit III" Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia lo siguiente:

a. Lo tene e siguiente referendum bao di empleadonan di:

Nomber di Empresa : "TELE ARUBA N.V."
Fecha di Referendum : Diabierna, 25 di augustus 2017
Duracion di referendum : 3:00 pm – 4:00 pm
Lugar : Kantoor Landsbemiddelaar, Dr. Henriquezstr. # 19

a. Na dicho referendum lo participa e sindicato: Federacion Trahadornan di Aruba (FTA)
b. Empleadonan cu tin derecho di voto cual ta aparece ariba e lista cu a bay pa e partidonan dia 22 di augustus 2017.

Mediador di Gobierno Interino,
mr. drs. Marushka Tromp

BONDIA ARUBA

Resultado di hungadonan di ahedres di Aruba na festival CAC na Panama







ORANJESTAD - Riba e dianan 9 pa 15 di Augustus, a tuma luga na Panama, un torneo di Fide, Festival de Ajedrez de la Juventud de Centroamerica y el Caribe. E torneo aki, a wordo hunga den diferente categoria di U-8, U-10, U-12, U-14, U16 y U-18 absoluto y femenino.

Aruba a participa den e categorianan U-8 Femenino (1 participante), U-12 Femenino (2 participante), U-14 Absoluto (4 participante) y U-16 Absoluto (2 participante). Un total di 9 participante.

Tawata tin participacion di 14 pais den nos region. Un total di 271 participante total di tur e paisnan representa.

Best scorer pa Aruba, a bira Kyell-Jean Antonio y Brian Diaz. Ambos a score 5 punto for di 9 partida. Kyell-Jean a presta riba su nivel. E lo baydilanti den ELO-rating cu 57 punto. ELO-rating ta un manera pa midi nivel di un hungado di ahedres. E ta varia entre un cifra di 1000 ELO (hobennan cu a cuminsa hunga ahedres) te/cu rond di 2800 pa e Grand Mastersnan Mundial. Kyell-Jean tawata tin un rating di 1310 y lo bay subi na 1367 ELO rating.

Otro hungado cu a score mas cu su rating ta EthanCroeze. Ethan a score 4 punto for di 9 y lo bay dilanti cu 32 punto ELO.

Hungadonan cu a participa pa prome biaha den un torneo Fide International, ta e hobencita Sylvi Cabral di 6 aña, Leslie Cielo di 11aña y Eldrick Donata (15 aña).

Sylvi Cabral a cuminsa les di ahedres4 luna pasa y a score den su prome torneo internacional 4 punto for di 9 partida den su categoria di U-8. Den su categoria U-8 Femenino a participa 4 mucha. Door di e cantidad abou, e organisadonan a join U-8 Absoluto y U-8 Femenino hunto, formando un grupo di 21 participante. Den su categoria U-8 Femenino mes, Sylvi a empata na di 3 luga (brons), pero finalmente a keda na di 4 luga (menos punto di resistencia). Den U-8 overall, a termina na di 15 luga.

Leslie cu ta hungando ahedres mas largo, pero participando den su prome torneo internacional tambe a score 4 punto for di 9 den su categoria di U-12 Femenino.

Hungadonan cu a score 50% ta Thamara Sagastegui y Eldrick Donata. (4.5 for di 9).

Overall por bisa cu e hungadonan a haci nan best den e torneo aki. Cu un poco mas experiencia nan lo por score den un proximo torneo FIDE miho.







Sue-Ann Ras (MEP)

'Papiamento, e idioma cu ta uni y identifica Aruba'

ORANJESTAD - For di chikito bo idioma materno ta esun cu bo ta papia y scucha. Importancia di un idioma materno ta hopi mas, cu nos ta imagina: ora bo alma ta tristo of feliz, bo ta uz'e, pa expresa bo mes cu bo famia/amistad/colega of trahado social, ora di resolve un problema, bo ta pensa den dje pa bin cu solucion of idea.



No tin duda cu idioma materno ta e tesoro di mas valioso cu cada ser humano tin y partido MEP ta kere den esaki tambe.

Na Aruba tin un total di 68.3% di e comunidad di Aruba, cu ta representa 69.354 hende cu tin Papiamento como nan lenga materno. Y for di 2003 Papiamento ta e lenga nacional di Aruba y tambe nos idioma oficial, banda di e idioma Hulandes. Esaki kiermen cu ambos idioma tin mesun balor.

Awendia nos tur ta testigo di e aspecto di globalisacion, cu ta e movecion di hende di un pais pa otro pais. Nos pais Aruba ta conoci pa su historia di migracion y esey tin influencia riba idioma nacional di cualkier pais, incluso Aruba. P'esey ta importante pa nos tur comprонde cu por tin critica, ora cu uza palabra Spaño, Hulandes y Ingles den uzo di Papiamento. Pero si no tin un maneho di idioma adecua, manera ta e situacion actual, migracion ta pone cu e papiadonan di Papiamento ta discrimina e migrante, door cu nan no por papia Papiamento. Mi ta convenci cu loke ta ideal ta, p'e migrante y e papiado di Papiamento, ta pa uni, balora y respeta e idioma nacional di e pais, specialmente cu idioma ta e base di cultura di un nacion.

Papiamento na scol

Pa hopi aña caba, Papiamento ta e idioma di instruccion den enseñansa special y mester bisa cu esaki ta hopi exitoso. Algun aña atras a implementa 2 scol basico Multilingual; Colegio San Hose y Colegio Conrado Coronel, cu ta uza Papiamento pa siña e otro idiomanan. Den e Scol Multilingual e alumnonan ta siña lesa prome na Papiamento y despues ta transferi su habilidad di lesa pa e palabranan cu e conoce caba na Hulandes (desde mita di klas 2), Ingles (desde klas 4) y Spaño (desde klas 5). Segun e ultimo investigacion di evaluacion, e alumnonan aki tin un dominio di idioma significativamente y nan actitud emocional y social ta uno sumamente exitoso. Nan ta refleha ser humano cu hopi autoestima y conocemento den diferente aspecto.

Papiamento tambe a drenta den scol secundario como materia na EPB, MAVO y HAVO y den scol intermedio (EPI). Papiamento ta den e scolnan academico como materia, p.e. IPA y Universidad di Aruba, ya cu ta mira y sinti e importancia pa educa nos hendenan den nan idioma materno riba nivel academico.

E importancia y balor cu nos mester duna nos idioma Papiamento y kere den dje, no ta algo cu no ta comproba cientificamente. Incluso UNESCO ta boga y tin como meta, pa tur mucha rond mundo, haya nan educacion den nan idioma materno.

Nos no mester mira e transicion aki como un reto negativo pa idioma, specialmente Hulandes. Ya cu esaki ta e oportunidad pa fortalece realmente dominio di idioma Hulandes y otro idioma tambe, y asina ekipa nos mucha- y hobennan cu un miho educacion. Y na final, loke ami y partido MEP y nos tur mester para p'e ta, pa nos haya un sistema y maneho di educacion excepcional, unda tur mucha, hoben y adulto ta logra ta exitoso den nan carera academico. Un sistema di educacion, unda tin igualdad y calidad y ta produci hende studia y cu gana, inteligencia y conocemento pa saca nos pais dilanti.

Kar-Lie Ng PPA/UPP

"E ser humano ta central"



ORANJESTAD - Como Lider di Partido PPA y candidato number 2 riba e lista combina cu UPP, sra. Kar-Lie Ng ta haya hopi pregunta ultimo dianan. Preguntanan cu ta surgi di un pueblo cu ta preocupa y ta desea claridad. Un di e preguntanan ta: "Kico bo kiermen cu e ser humano ta central?" Tur partido ta bisa esey!

E lider ta splica cu PPA ta un partido social democrata. Esaki ta encera cu tur maneho ta basa riba e ser humano. Kico esaki kiermen?PPA ta un partido cu semper a boga pa subi e inversion den enseñansa aki na Aruba. PPA ta kere cu si bo inverti den e persona, den e ser humano, lo bo por conta sigur cu e progreso di bo pais, mirando cu niun hende ta keda atras. Tur hende tin oportunidad igual pa bay dilanti. Scol lo ta accesibel pa tur mucha. Universidadnan local lo tin estudionan y mas area di experticio, cu lo brinda nos futuro generacion un Futuro Briyante!

E vision di partido PPA/UPP ta pa haci esaki di un manera bon structura caminda tin un cuido accesibel y confiabel pa tur mucha. Mientras cu e mayor ta trankil na trabao, su yiu(nan) ta haya e extra enfoke y guia den e materianan cu e mester ayudo aden. Di e forma aki ta cuminsa duna atencion y contribucion pa baha e problemanan social cu tin den comunidad. Si tin chens igual pa tur hoben haya trabao, criminalidad lo baha, pasobra e hoben ta haya algo productivo pa haci, e ta entretene su mes y ta sinti'e util, dunando su aporte y contribucion na su pais.

Cu implementacion structura di e ideanan aki y e vision general cu partido PPA/UPP tin pa Aruba, nos por cuminsa traha pa atende cu e situacion di pobresa, caba cu desempleo, combati criminalidad. Logrando esaki, un y tur por biba un bida mas trankil y mas largo.

Con PPA/UPP lo inverti den e ser humano?

E vision y mision di nos partido ta pa inverti den enseñanza y den deporte; crea cuponan di trabao; balansa costo di bida por medio di control; haci'e atractivo pa e hobennan den exterior cu a caba nan estudio bini bek y haya e mesun oportunidadnan cu nan tin den exterior, pero awo na cas mes! Atrae e hobennan cu no a caba nan estudio y cu ainda ta den exterior, pa nan bolbe Aruba y nan wordo entrena den un ofishi cu por yuda nan participa activamente na e mercado laboral di Aruba. Nos ta acerca bo pa bo voto! Cu bo sosten, Aruba lo tin un miho futuro caminda nos tur por biba trankil!

Eromil Bakmeyer (POR):

Diabetes y Prevencion- Parti II: 'Un dieta balansa y ehercicio regular por preveni diabetes'

ORANJESTAD - Den un articulo anterior tocante Diabetes y Prevencion Sr. Bakmeyer a splica tocante e problema grandi di diabetes y dialyse cu Aruba tin na e momento aki.

Un problema grandi, cu si nos no combati fuertemente, por sigui crece y afecta nos salubridad publico, nos calidad di bida y nos costonan di AZV ainda mas negativamente cu e ta haci ya caba. Con nos por combati e problema aki?

Maneranan pa preveni diabetes

Sr. Bakmeyer ta splica cu tin diferente manera pa preveni cu bo lo haya diabetes tipo 2, cual ta esun mas comun entre adultonan. Den mayoria caso, diabetes tipo 2 ta wordo causa door di factornan cu tin di haber cu nos estilo di bida, cual facilmente por wordo preveni. Esakinan ta inclui un dieta cu no ta balansa, falta di actividad fisico, falta di suficiente descanso (soño), humamento y alcohol. Door di cambia bo estilo di bida, bo por preveni cu bo lo haya diabetes tipo 2.

Ciencia ta indica cu diabetes tipo 2 ta wordo causa door di cantidadnan excesivo di insulina den bo curpa pa motibo cu e receptornan di insulina no ta funciona bon of door cu e calidad di e insulina no ta bon. Strategianan manera mantene un dieta cu ta abao den carbohidrato y haci ehercicio por reduci e nivel di insulina y ta efectivo pa preveni diabetes tipo 2.
Fuera di esaki tin factornan cu ta expone bo na un risico mas halto di haña diabetes tipo 2. Esakinan ta aumento di peso na e parti memey di bo curpa ('central obesity'), nivel halto di colesterol/trigliceride y presion halto. Baha peso, hinca mas actividad fisico den bo dia, stop di huma y bebe menos alcohol por baha bo risico di haya diabetes tipo 2, aparte di cu esakinan lo yuda bo drecha bo salud en general tambe.

Un dieta balansa

Introduci y mantene un dieta balansa den bo bida ta e parti mas importante den e cambio cu bo mester haci. Mas importante cu ehercicio, segun Sr. Bakmeyer. Si bo tin un dieta balansa, pero bo ta haci tiki ehercicio, bo por baha mas peso cu si bo no tin un dieta balansa y ta haci hopi ehercicio. Claro cu haciendo tur dos, un dieta balansa y ehercicio, bo lo tin e resultado mas faborabel pa bo salud. Un dieta efectivo ta esun cu no ta contene hopi carbohidrato, cu no ta contene cuminda cu sucu aden, y cu no ta contene granonan refina, manera pan blanco y aros blanco. Purba na tin un dieta cu ta inclui hopi berdura y cu ta inclui fuentenan saludabel di vet, manera nootnan sin salo (walnuts, almonds, hazelnuts), azeta di olijfie, awacati, pisca vet, carni y 'full fat dairy'.

Ehercicio

Mientras mantene un dieta balansa ta esencial pa un bon salud, ehercicio tambe ta importante, pasobra e ta baha nivel di sucu den bo sanger. Tambe e por yuda baha bo nivel di colesterol y presion halto. Un tiki actividad fisico mas den bo dia mes por yuda caba, specialmente si esakinan bira un habito. Canamento ta un bon ehempel di un ehercicio cu ta facil y barata pa haci.

SI bo kier, bo por

Na Aruba nos ta custuma cu un estilo di bida cu ta encera come riba caya y no saludabel y tambe cu poco actividad fisico. Pero Sr. Bakmeyer ta convenci cu si nos kier drecha esaki, nos POR. Paso e alternativa no ta atractivo: sobre peso y obesidad, diabetes y malesanan cronico, mal calidad di bida, gastonan halto di salubridad publico. Nos tur ta paga pa e consecuencianan.

Sr. Bakmeyer y e team di POR ta kere firmemente cu prevencion ta e solucion pa e mayoria di nos problemanan di salud actual na Aruba y nos kier traha hunto cu e comunidad, cu profesionalnan den e ramo medico, cu profesionalnan den e ramo di dieta y ehercicio, cu schoolnan y cu organisacionnan riba tereno di salud, pa por trece informacion, opcionnan saludabel, pagabel y implementabel den bida di cada persona cu ta biba na Aruba. Nos plan ta cla, hunto nos POR! Vota number 13 riba lista di POR , Eromil Bakmeyer, y bo no POR bay robes cu bo escogencia pa un miho salud y futuro!

Jennifer Arends-Reyes (AVP)

'Jennifer ta un candidato prominente den campaña electoral 2017'

ORANJESTAD - 4 aña pasa, Jennifer Arends-Reyes a causa un impacto sumamente grandi den comunidad, ricibiendo sosten masal di Pueblo den Eleccion Electoral 2013.

Comunidad a duna Jennifer e confiansa di drenta nos organo di mas halto, Parlamento. Durante 4 aña Jennifer a sa di traha na un manera sumamente profesional, manteniendo un nivel di positivismo y firmeza, logrando di e manera aki diferente proposicionnan y mocion na bienestar di Aruba y sumamente activo den diferente plataforma cu ta concerni desaroyo economico pa nos pais Aruba.

Progreso y Formacion

Segun Parlamentario Arends-Reyes, Progreso general di nos economia ta un punto di prioridad pa asina sigura continuacion sostenibel den tur e areanan cu ta na final di dia e weso di lomba di nos poder di compra, sea e ta e producto Aruba, stimulacion di companianan chikito y mediano of introduccion di industrianan nobo cu lo crea su 'spin-off' pa Aruba su desaroyo economico.

Ta di remarca cu progreso general di nos economia, ta bay man den man cu formacion di un comunidad inteligente y capaz. No solamente mester pone enfasis riba ideologianan a corto plaso, pero mester sigui inverti den e fundeshi mas importante di un pais cu ta su Enseñansa. Ta aki ta unda cu nos futuro lo wordo forma y ta aki ta unda cu nos por garantisa cu aki 10 aña, nos pais ta den e direccion cu nos kier pa e ta. E formacion aki ta depende di nos esfuerzo y inversionnan di awo pa cu termino largo.

Experencia y Capacita

"Traha pa nos Pueblo ta un trabou sumamente duro y exigente. Pero danki na mi experencia y mi determinacion mi ta sinti mi capacita pa tuma cualkier reto cu ta pa bienestar di nos comunidad," Jennifer ta sigura. Experencia y capaz ta dos punto cu Jennifer tin hopi na serio. Durante su trayectorio como Parlamentario, Jennifer a keda al tanto di desaroyononan tambe den su area di experticio cu ta Enseñansa.

Algun punto cu Jennifer semper a boga p'e for di comienso di su carera politico:
- Cualificacion inicial y aumento di edad di Enseñansa obligatorio ta un punto cu semper Parlamentario Arends-Reyes a trece dilanti mirando cu e lo ta e siguiente paso den locual nos tin actualmente;
- Summer School lo mester bira un concepto normal na Aruba caminda cu ta duna un ultimo chens pa pasa un vak pa asina evita e fenomeno di 'keda sinta', perde ful un aña y baha e mucha of hoben su autoestima. Esaki lo mester bay man den man cu mas guia y 'remediëring' den klas mes cu ayudo cu 'klassen assistent';
- Diagnostico na tempo y e trahadonan social mester ta cerca di e scolnan pa reenforsa e trabou di maestronan;
- Cluster 2 pa muchanan cu un of otro incapacidad manera problema di oido mester wordo reenforsa.
- Muchanan cu tin autismo lo mester por haya mas recurso y mester sigui cu e convenio cu a wordo firma pa explora e posibilidadnan pa Aruba;
- Scolnan cu ta uza e metodo di 'Montessori' lo mester wordo observa di cerca pa wak kico lo por siña di nan pa muchanan cu no por logra den Enseñansa tradicional;
- Habri e scolnan despues di 1:30 pa ofrece actividadnanextra curicular y traha cu diferente Ministerio pa logra p'esaki ta exitoso y contribui na formacion di e generacion nobo;
- Introduci un 'meldcode' uniforme pa tur persona cu ta traha cu mucha y hoben. Tambe sigui cu un maneho di droga estricto pa droga keda leu di scolnan;
- Nos studiantenan den region Norte America y Hulanda tambe lo mester sinti cu aunke nan ta leu Aruba ta keda cerca sea ta via Arubahuis of otro personanan designa pa duna nan un servicio di calidad.
- Preparacion y traha estrecho cu e demanda di nos mercadodi trabou mester keda algo pa traha riba dj'e.
'Trahando como docente pa mas di 10 aña, guiando hoben den nan desaroyo, bo ta biba di cerca kico ta motiva no solamente e hoben pero tambe kico realmente nos docentenan tin mester pa por ehercenan profesion na e miho manera posibel,' di acuerdo cu Sra. Arends-Reyes. Tecnologia den Enseñansa lo ta di berdad un avance, pero ta un un parti chikito di cambionan structural cu realmente mester sigui wordo implementa.

Contacto cu Pueblo

Durante e 4 aña, Jennifer a keda hopi cerca di Pueblo, y a mantenesemper contacto cu nos digno hendenan pa scucha nan deseonan pa un miho Aruba. Esaki semper tabata e base di motivacion di Jennifer pa continua cu su dedicacion pa nos Aruba. Manteniendo un relacion estrecho cu pueblo, Jennifer ta bishitando varios hogar hunto cu su Team, pa asina ricibi opinion y pensamentonan di nosdigno pueblo. 'Nos hendenan ta aprecia nos dedicacion y ta pidi pa nos continua cu nos trabounan', ta algun di e reaccionnan positivo cu ta wordo ricibi.

Ideanan y necesidadnan ta wordo scucha y sigur ta e empuhe pa contenido di continuacion di trabounan di Jennifer Arends-Reyes como politico y candidato fuerte riba e lista di AVP.

Benny Nisbet (PPA):

'Maneho di cultura defendiendo nos historia y identidad como pueblo'

ORANJESTAD - E capitulo dedica na cultura den programa di PPA pa añanan ta wordo yama 'defendiendo nos identidad' pa asina PPA pone accento cu un maneho di cultura di partido PPA lo ta dirigi pa defende e identidad y historia di e Arubiano den tur sentido di palabra.

Consciente si cu cierto momento dentro di e historia aki grupo grandi di migrante a bin traha y biba riba nos baranca stima y cu tempo a integra den e comunidad di Aruba y cu nan a trece cierto tradicion, custumber, musica cu tambe a wordo acapara y de bes encuando duna e toke Arubiano manera nos tradicion di Carnaval, Calypso, soca etc.
PPA tin deseo di pone e Departamento di Cultura den e districto di Noord y na mes momento inverti den un Instituto di arte, souvenir etc. y tambe construi un Museo na Noord/Tanki Leendert y yama districto di Noord oficialmente 'districto di cultura' di Aruba.

Dentro di e maneho di cultura di PPA nos lo yama districto di San Nicolas, San Nicolas Our Caribbean City unda e migrante di Caribe a pone un toke historico y multicultural Caribense. Aki e inversion di PPA lo ta dirigi con pa eleva e historia multicultural aki den forma di inverti den un museo historico multicultural na San Nicolas. Un museo cu lo inicia cu San Nicolas na 1800 dedica na e famianan di bieu di San Nicolas, sigui pa e epoca di fosfaat di 1876 pa 1914 y continua cu e epoca di crudo/petroli cu e presencia di Lago Oil & Transport Company pa despues dedica un capitulo grandi na esunnan cu a bin di exterior y (nan isla/paisnan) for di unda nan a bin pa asina duna honor tambe na tur esunnan cu un sesenta aña largo a pone nan stempel riba e desaroyo social/cultural di San Nicolas y vecindario.

PPA lo finalisa e proyecto di un carnival plaza combina carnival museum na San Nicolas
Maneho di PPA lo purba duna realse na diferente districto di nos Isla nan historia nan crecemento y nan contribucion na desaroyo di nos pais riba varios tereno. Districto di Savaneta mester ricibi un proyecto unda lo bay haya algun cuadra cu ta refleha e historia di Savaneta. Unda e crecemento di e famianan di Savaneta y nan contribucion na Musica, na deporte etc. lo wordo proyecta. Na unda yiunan di Savaneta cu a ocupa funcionnan importante tambe lo wordo estrena pa esunnan den futuro sa nan historia y nan contribucion.
Na Sta Cruz PPA a proyecta den varios programa un proyecto cu lo refleha bida na Aruba den siglo 18, 19 y siglo 20 un proyecto asina lo por bira masha bishita tanto pa local nan como pa nos bishitantenan den futuro. Tambe aki tambe un proyeccion di historia di Sta Cruz nan yiunan cu a desplega un rol importante riba e panorama nacional di nos pais como den nan districto pa desaroyo y progreso di generacionnan cu lo sigui nos.
Maneho di PPA lo stimula y subsidia folklore di Aruba den tur sentido di palabra. Lo subsidia cierto fiesta nacional y lo pone premio disponibel di parti di gobierno/ Departamento di Cultura.

Den e maneho aki Oranjestad nos capital tambe lo ricibi atencion debido dentro di nos maneho di cultura p.e. PPA ta proyecta cu nos Museum Nacional di Aruba lo mester bin den e edificio di x DOW na unda na un forma creativo lo proyecta desaroyo di henter Aruba. Di tal forma cu pasando oficina pa oficina lo bo haya un capitulo di desaroyo historico di Aruba. Un camber dedica na tur Commandeur di pais Aruba. Un camber dedica na nos Gezaghebber nan, Un camber dedica na nos Gobernadornan y di cada uno nan periodo, nan historia y algo di nan bida y epoca den cual nan tabata encarga cu e funcion ey. Desaroyo di cierto instancianan importante na Aruba. Desaroyo di cierto gruponan cu a hunga un rol importante etc. etc. Turista lo haya un sitio pa bishita cu lo impacta e historia y cultura di un Isla chikito pero unda nos orguyo como Arubiano pa nos historia lo hunga un rol impactante. Pero alumno y studiante pa ricibi nan historia bishitando e museo cu nan klasnan unda e maestro ta duna historia memey di historia.
Maneho di PPA lo institui y sostene un fiesta nacional cu ta sostene e desaroyo di e folklore di pais Aruba.
Cu e articulo aki PPA kier proyecta un parti chikito di locual PPA lo kier proyecta den un maneho di Cultura den futuro si acaso pueblo duna e lista combina di PPA/UPP e oportunidad di desplega un rol importante pa sala nos pais pero tambe pa duna nos pais direccion nobo unda e ser humano ta central y unda e derecho y identidad di e Arubiano den curso di siglonan lo wordo defendi debidamente.





Hoofdstembureau

Participacion di e sesion riba valides di e listanan di candidatonan.

Conforme articulo 24 di e ley di Ordenansa Electoral, Hoofdstembureau ta participa cu lo tin un sesión accesibel pa tur votador tocante valides di e listanan di candidatonan entrega dia 4 augustus 2017:
Dia: 25 augustus 2017
Ora: 10:00 or
Lugar: Stadhuis
E sesion aki ta pa dicidi ariba e valides di e listanan di candidato entrega dia 4 di augustus 2017 y mantenimento di candidatonan cu ta aparece riba e listanan. Si dentro di dos dia despues di e decision aki no tin apelacion contra di e decisión, Hoofdstembureau lo numera e listanan segun lot y lo duna color (si ta necesario door di lot tambe) den un sesion igual. Esaki lo sosode mesun caminda dia 30 augustus 2017 pa 14:00 or. Si tin apelacion na Corte pa cu e valides di e listanan, e sesion di numeracion lo tuma lugar mas tarda dia 11 september 2017.

Bekendmaking zitting geldigheid der kandidatenlijsten.

Conform artikel 24 van de Kiesverordening maakt het Hoofdstembureau hierbij bekend dat er een voor de kiezer toegankelijke zitting over de geldigheid der kandidatenlijsten, ingeleverd op 4 augustus 2017, zal worden gehouden op:
Datum: 25 augustus 2017
Uur: 10:00 uur
Plaats: Stadhuis
Deze zitting betreft de beslissing van het Hoofdstembureau over de geldigheid der kandidatenlijsten en over de handhaving van de daarop voorkomende kandidaten. Indien binnen twee dagen geen beroep wordt ingesteld tegen de beslissing der geldigheid der lijsten en over de handhaving van de kandidaten, zal het Hoofdstembureau in een zitting gehouden op 30 augustus 2017 in hetzelfde gebouw, om 14:00 uur deze kandidatenlijsten nummeren in de volgorde door het lot aangewezen en hun kleur toekennen (indien nodig door lot). Indien wel beroep tegen deze beslissing is ingesteld bij het Gerecht in eerste aanleg van Aruba zal deze zitting uiterlijk op 11 september 2017 plaatsvinden.

Melvin Tromp(AVP):

‘Parlamentario a traha pa Ministerio Publico pa ex minister y awor e ta su lider’

ORANJESTAD - E debate politico di siman pasa organisa pa KvK, a trece hopi claridad pa pueblo votado sigur ora cu algun politico cu a participa, ta presenta un vision pa loke ta maneho di husticia, pero ta lubida cu nan mes no a sostene ningun presupuesto pa husticia ora cu a inverti miyones extra pa e departamento aki den e lucha contra criminalidad.

Parlamentario Tromp di fraccion di AVP ta mustra cu e falta di seriedad aki tin cu wordo denuncia, ya cu ora nos ta papia di gobernacion di e pais, tin cu papia cu seriedad, cu sentido serio di responsabilidad y no hunga tipo di weganan politico sin sentido trociendo nan propio berdad.

Ora cu nos scucha gritonan manera por ehempel di Andin Bikker, lider di Democracia Real ainda como miembro di Parlamento, pero number dos riba lista di POR, bisa cu el a bari maneho di Minister di Husticia for di mesa, e ta pone nos pensa cu tin hende ta come y lubida masha lihe.

Sr. Bikker a pronkia cu un buki cu ta e plan di maneho di su lider nobo di POR, bisando cu e tin solucion pa nos pais pa loke ta criminalidad.

Sinembargo aki pueblo mester wordo recorda cu na 2016 ta mesun sr. Bikker aki, a yuda un miembro di prensa local, traha un carta cu denuncia contra di su actual lider di POR, ya cu e ta kere cu loke su lider cu e tempo ey tabata Minister, a actua contra ley y e ta kere cu por inicia un proceso legal contra di su actual lider.

Awor sr. Bikker ta para den un debate cu documento hinca den otro pa mesun ex minister aki, elogiando su vision pa maneho di husticia, y indicando cu ta e prome documento cu tin pa loke ta



maneho di husticia, lubidando por completo cu nunca el a duna sosten na cualkier presupuesto di husticia caminda a pone placa extra pa husticia.

Sr. Bikker hunto cu e otro fraccion di oposicion semper a trata di uza e situacion di criminalidad como arma politico y pa parce cu nan no kier laga esaki los tampoco, siendo cu minister di Husticia su maneho ta un di esunnan cu mas a inverti den husticia y cu mas caso a wordo resolvi pa e bon trabou di nos cuerpo policial.

E falta di seriedad aki ta algo cu sr. Bikker ya a demostra caba ora cu algun luna prome cu e ta cuestiona su lider actual cu el a haci un peticion pa un pida tereno bisando cu entre otro un hende cu ta gusta mangel no por cuida mangel y awor e ta forma parti di mesun persona aki cu tabata comiendo e mangelnan na cual e tabata referi.

E tipo di mentalidad aki simplemente ta inaceptabel, sigur ora cu un politico ta pretende di kier forma parti di gobernacion di nos pais y awor hasta a cuestiona e hecho cu un instancia local a duna di regalo cu tabata vestnan anti bala na cuerpo policial, cu sin duda tabata un regalo di aplaudi y ta hendenan cu realmente ta mira e balor di e departamento policial.

Mester tin mas seriedad cerca politiconan di oposicion sigur ora cu den e debate di siman pasa, minister di Husticia a haya 30 seconde pa duna informacion riba un maneho di ocho aña cu a wordo hiba pa gobierno di AVP caminda mas cu nunca den historia di nos pais, a inverti asina hopi den maneho di husticia di nos pais, Parlamentario Tromp a mustra.

Fraccion(MEP):

‘Pueblo tin mas cu un aña ta wardando riba CITGO y nada ainda’

ORANJESTAD - Cada biaha cu AVP kier defende su mal maneho, semper nan ta recori na pasado y compara nan maneho cu e maneho hiba pa gobiernonan di MEP.

Sinembargo echonan concreto ta mustra cu durante periodo di nan gobernacion nunca nan a mustra cierto excelencia y te hasta por bisa cu nan ta goberna den forma amateur.

A para desmantelacion na 1989

Pa e biaha aki partido MEP kier a bin cu e ehempel di e proceso pa yega na reapertura di e refineria Lago cu a cera na maart 1985. Despues cu gabinete Henny Eman na 1988 a cuminsa corta e refineria na pida pida, na januari 1989 a bin un otro gobierno di MEP/PPA/ADN. Asina cu e gobierno aki a sinta, a para e desmantelacion di e refineria y a cuminsa cu e proceso pa duna contenido na e frase di ‘si tin 1% di posibilidad pa habri e refineria atrobe, mester explora esaki’.

Proceso pa yega na reapertura

Aki ta sigui cronologicamente e proceso pa yega na reapertura di e refineria por medio di Coastal Refinery via pa gabinete Oduber 1:

- 28 di maart 1989: Apenas un luna y mey despues di a drenta gobierno, ex prome Minister Nel Oduber a ricibi representantenan di Coastal Oil Co, kendenan a participa cu Coastal ta interesa pa reapertura di e refineria.
- April 1989: Inspectornan tecnico di Coastal Oil Co. a bin haci inspeccionnan riba e refineria di Lago.
- 23 di juni 1989: A wordo firma un ‘Letter of Intent’ cu aprobacion di parlamento.
- 19 di october 1989: Parlamento di Aruba a aproba e contracto pa reapertura di e refineria Coastal cu gabinete Oduber .
- 20 di april 1991: Oficialmente e reapertura di e refineria a bira realidad. Huma a cuminsa sali for di e pipanan y San Nicolas a mira un desaroyo sumamente positivo!

Pues resumiendo por conclui cu a dura solamente 1 aña y mey pa gabinete Oduber logra e reapertura di e refineria, esta for di e firma-



mento di e contracto na october 1989 te e reapertura oficial na april 1991.

Compara MEP, compara AVP

Pero kico nos ta mira awe? Despues cu Valero a cera e refineria na november 2012, gabinete Eman a logra firma un contracto cu CITGO/PDVSA, na juni 2016 na Venezuela. Sinembargo te ainda despues di 15 luna ningun hende por mira un desaroyo acelera pa cu rehabilitacion di e blender CITGO. Anto tur esaki teniendo na cuenta cu tempo gabinete Oduber a trece Coastal Aruba, e refineria tabata den un estado hopi mas pio cu awe, ya cu hopi di e tankinan y instalacionnan a wordo corta caba e tempo ey.

Asina pueblo mes por mira cu un gobierno di MEP sin haci tanto buya, sin miles di pagina di contract firma, sin distribui tanto placa pa mercadeo, sin tanto biahe pa exterior, sin un batayon di abogado y experto den refineria, sin cantidad di fiesta dilanti porta di e refineria, toch a logra percura pa un reapertura den apenas 1 aña y mey, mientras cu awe nos tin un gobierno di AVP hunto cu CITGO te ainda no a logra bolter huma for di e pipanan di e refineria.

Mike Eman:

AVP a prepara pa e cambionan por continua pa Aruba por sigui padilanti



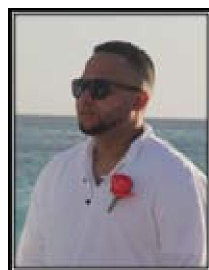
ORANJESATD – Durante presentacion di plan di partido di AVP Aruba Pa dilanti 2017-2021 lider di AVP Mike Eman a papia di e importancia cu e plan aki ta pa Aruba sigui riba e caminda di progreso pa un y tur.

E ta un plan cu ta delinea loke cu e pueblo kier mira den e proximo gobernacion, un plan cu a wordo traha a base di consulta haci den e evento 1000Voz.
E lider a papia di e dos gobiernonan cu el a lidera di 2009 pa awo, unda cu e enfasis tabata poni riba rescata y renoba Aruba. Awo cu e plan Aruba padilanti, e lider ta hopi emociona di por logra esaki mirando cu partido AVP tin e miho team pa ehecuta e plan pa hiba Aruba na un otro nivel. "Nos por bisa Aruba padilanti cu certitud y cu confiansa den nos curason, pasobra AVP tin e miho ekipo, e miho team. y e miho programa. Prepara pa hiba Aruba padilanti, pa hiba e pueblo padilanti," cu bos yena di emocion Eman a bisa e publico cu a presencia presentacion di e plan di partido.
Un mensahe hopi positivo y di speransa e politico di AVP a duna e anochi aki na e publico, pa mustra un y tur cu e bon trabou mester sigui pa Aruba y su hendenan. Boso tabatin e claridad di e bon trabou, e ta bisto den tur bario, den nos centronan di ciudad unda cu bo cana, e scolnan renoba, e grandinan cu awe tin un tiki mas cen via di aumento di pensioen, reparatietoeslag pa esunnan cu salario minimo. Tur e hendenan aki ta bisa bo cu e gobierno aki tin nan den su curason, pasobra tin e reparatietoeslag cu ta sali directamente for di fondonan di gobierno pa yuda esunnan di menos recurso di e pais aki. Cana rond di Aruba, topa mamanan soltero cu ta biba di bijstand, cu antes tabata biba cu 607 florin te ora cu Gabinete Mike Eman a yega y a redobla e bijstand y pensioen. E gobierno di AVP tin e alma y curason pa sirbi e pais aki, Eman a bisa bou aplauso continuo di e publico presente.
Tur hende por mira e cambionan cu pais Aruba a pasa aden y mester ta convenci cu AVP a prepara pa e cambionan aki por continua pa Aruba por sigui padilanti.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento tragico di:



Joël Johnathan Dirksz

Mihor conoci como: "King Jay"
*13-02-1993 - †19-08-2017

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini."
Ps. 62:1

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela, ruman, tanta stima:



Mathilda Florentina Franciscus-Helder

miho conoci como "Tichi" , "Tan Tichi", "Mama Tichi"
*14-03-1935 - †16-08-2017
Viuda di Benito Franciscus

Na nomber di su:
yiunan: Sita y William Alvares-Cano
Humphrey Obispa
Mariela Franciscus
Maria y Carlos Mejia
Marisol y Erriën Croes

Nieto(a)nan: Ivan y Catherine Matos, Michella y Gilbert Croes,
Michelenne y Dakie van Lennep,
Juraine y Randy Blanco,
Jeandre Obispa, Jazlaine y Alvin Feliciana, Jada Mejia,
Jadon Mejia, Nariën Croes, Lyon Croes, Celine Croes.

Bisanieto(a)nan: Milaine, Ivangeline, Naikarine, Ragnieszka, Railien, Raymara, Zenon, † Zinnia, Ian, Arden, Alysha

Rumanan: Vdo. Gabriel Helder y famia
Vda. Isabel Constancia y famia

Swa: Pedro Franciscus y famia na Hulanda

Sobrino y sobrinanan cu a lanta cerca dje manera yiu:
Aneke y Runy Vivas y famia
Vda. Tieneke Werleman y famia
Maria y Elgin Kock y famia
Mario y Aydee Middendorp y famia
Sobrino manera yiu:
Eddy Constancia

Tur su sobrino y sobrinanan cu e a stima y cu a stime
Su bisiña amiga Norma Ras y tur su otro bon bisiñanan di Sividivi
Mescos cu famia cerca di cas:
Naice, Daphne, Telma, Nisha, Magda, Brenda, Edith, Mayra, Janeth
Famia: Franciscus, Helder, Obispa, Alvarez-Cano, Mejia, Croes, Matos,
Blanco, Van Lennep, Feliciana, Middendorp, Constancia, Peña, Leander, Thode, Kelly, Werleman, Kock, Vivas, Torres, Hirschfeld, Burleson, Davelaar, Van Cleef, Loopstok, Willems, Boekhoudt, Sainton, Tromp, Yarzagaray, Montaner, Garcia, John, Wolff, Flemming, Eleonora, Gonzales, Bareño, Figaroa, Wever, Farro, Zimmerman, Mulder,
Conseption, Martina, Bouwman, Kelkboom, Frank, Zara y demas famia
Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar diaranson 23 augustus 2017 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana catolico den Caya Ernesto Petronia.
Nos difunto stima lo reposa for di 2or di atardi na Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diamars 22 augustus 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Enbes di flor of krans un donacion na Koningin Wilhelmina kankerfonds lo ta altamente aprecia.



"Laga tur locual, cuta spera mi ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cuta rondona mi ta bunita
Laga tur locual mi laga atras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia e fayecimento di nos mama, wela,bisa wela, tatara wela y ruman.



Sebastiana Aurora Jansen

"Mama Chichi"
⋆ 16-Dec-1936 †18-Aug-2017

Na nomber di su
Mayornan: † Albertina Jansen Koolman
† Agustin Jansen
Yiunan: Johnny y Lourdes Falconi y famia
Franklin(Tx 292) y Margarita Falconi
Marvel Falconi y famia
Jesusita Falconi y famia
Giovanni Falconi y famia
Eugene y Luisa Falconi y famia
Nieto/a nan: Johnny y Minoushka Falconi y famia
Seuwjen Falconi y Ramsley Tromp
Lueanne Falconi y Brandon Angela
Franklin Jr Falconi y Milly Hernandez
Frandia Falconi
Zaina Falconi
Zion Falconi
Gianina y Hubert Maduro y famia
Gianelly Falconi
Mark Maduro y Re-ianne Del Valle y famia
Eugenie Falconi y Devon Gopie
Mia Falconi
Nikita y yiu
Rumannan: † Helena Ras Jansen y famia
† Brigida Croes Jansen y famia
† Angelica Kock Jansen y famia
Veronica Geerman Jansen y famia
Eligia Jansen y famia (Tx 339)
Bisanieto/a nan: Gianimayly, Shjondrick, Johnmir, Johndrick, Mijohn, Marly, Ashmaily, Reixon.
Tatara nieta : Adainly Gumbs
Ex nuera: Lidia Maduro

Subrino y subrina nan, ihanan, amiga y amigo nan y demas famia:
Jansen Koolman, Falconi, Lue, Peña, Ramirez, Maduro, Kock, Ras, Croes, Loopstok, Geerman, De Palm, Rasmijn y Lampe.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.
Acto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 24 Augustus 2017 pa 11or di Mainta na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 9or di mainta na Ad Patres.
Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home diaranson 23 augustus 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende
nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordo manda riba nos website: www.adpatres.webs.com



Amor y fieldad ta topa,husticia y pas ta brasa otro:
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for cielo.
Husticia lo bay dilanti y pas lo sigui den su paso"(salmo 85,10)
Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos,
nos ta participa fayecimento di



Sr.William Cornelius Apolinario Maria Illes

Mihor conoci como "Willy"
⋆31 Jan-1960 - † 20 Aug-2017

Na nomber di su:

Mama: Sra, Vuida Mirna Illes- Curie

Esposa: Greta Illes-Paesch

Yiunan: Demis y Noemy Illes-Croes
Dennis Reeberg Y Rachelle Steba
Raquelle Reeberg

Suegronan: Pablo Paesch y Sixtra Thijzen- Kock

Nieta- y nieto: Damon y Daynah Illes

Rumannan:
Eric Illes y famia, Laetitia (Titia) Illes y famia, Marcel Illes y Famia, Mercedes Herminia y Famia.

Omonan y Tantanan na Corsou:
Carmen , Elvin, Signald , Wilfred Curie y Famia

Manera un tanta hopi stima Sra. Vuida Bertha Paesch- Geerman y Famia
Manera un yiu Liliana Van dijk- Frederica.

Cuñanan y Suanan:
Franklin y Fatima Paesch-Da Silva y Famia, Pablo y Imelda Paesch-Paskel y Famia, Mayra y Randy Rosel –Paesch y Famia, Robertico y Joana Paesch-Da Silva y Famia, Donald y Tineke Paesch –Den Haan y Famia, Ricky y Keyla Henriquez y Famia, Omar y Carmen Henriquez y Famia.

Sobrino- y sobrinanan:
Yannick Boeldak ,Dion Schoppema, Kevin, Karen Kock y famia, Roderick Illes y Famia, Rosabelle Illes, Austin y Justin Illes ,Noah Illes.
primo- y primanan na Aruba, Corsou , Surnam y Hulanda, comer- y compernan, ihanan, amigo y bisiñanan.
Sra. Yvonne Spellen y Famia, Sra,Betty Werleman y Famia, Sra.Joseany Geerman y famia, Sra.Rachelle Wever y Famia
Su specialista y amigo di cas: Dr. Stuart y Sra. Martha Wills
Famia :
Illes, Paesch, Curie, Reeberg, Croes, Werleman, Wever, Boeldak,Schoppema, Henriquez, Faro, Kock, Geerman, Nijbroek, Rijsdijk, Spellen, Da Silva, Paskel, Rosel, Den Haan, Van Dijk, Maduro, Figueroa, Curiel,Jansen.
Su coleganan di Veterinaire Dienst\ Abattoir y ex coleganan di Direcktie Voogdijraad.
Su team di Softbal "Master Cargo Brave"(ex Budlight Brave)
Cu gratitud na tur famia, bisiña y amigonan cu di un forma of otro tabata cla pa uza na tempo pa sostene y yuda nos durante e momentonan necesario.
Specialmente na Lola Geerman, Andre Koolman y Carmen Jacopucci di Stichting Wilhelmina Kanker Fonds
Acto di entiero lo tuma luga dia 26 di augustus 2017, na misa Sta Anna na Noord di 2:00 pa 4:00 di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.
Oportunidad pa condelencia : Royale Funeral Home, diabiena 25 di augustus 2017 di 7:00 pa 9:00 di anochi,
Na luga di manda krans of flor por haci un donación pa Stichting Wilhelmina Kanker fonds Lo bai tin un buzon den misa.
Disculpa nos cu despues di entiero nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.
When someone you love becomes a memory….
That memory becomes a treasure.



Na bo mi ta alsa mi alma, na bo mi Dios y Senjor
Salmo 25

Cu inmenso tristesa y hopi dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos kier anuncia cu a bay laga nos den Reino Celestial,

Nos dushi esposo, nos tata, nos welo, nos ruman stima



Alberto Gregorio Dijkhoff

⋆17 – 11 – 1940 / † 20 – 08 – 2017
Mihor conoci como Betto

Mayornan: † Agnes y † Guillermo Dijkhoff

Na nomber di su esposa: Anna Dijkhoff – Semeleer
Su jiunan: Ivonne y Edwin Jacobs
Gregory y Audrey Dijkhoff
Su nietonan: Zinnia, Megan y Ian Jacobs
Elle-Mae, Qyon y Xyselle Dijkhoff
Su rumannan: Sira y Jan Tromp y famia
Dora y Sai Hernandez y famia
Lena y Rafael Jansen y famia
Milda y Julian Weller y famia
Filomena y Franklin Croes y famia
Deta y Frido Maduro y famia
Marieta y Peti Figaroa y famia
Oslin y Maria Dijkhoff y famia
Elvira Trimon – Dijkhoff y famia
Fanchi y Milly Dijkhoff y famia
Esther y Renny Odor y famia
Marlin Dijkhoff y famia
Su cuanan: Cornelia Tromp y famia
Rosa y Gerd Junker
Su ayudante stima: Ramona Betances

Tur su sobrino y sobrinanan, su sobresobrina y sobresobrinonan,
Prima y primonan, Ihanan, comer y compernan.
Su bon amigonan Eddy Kelly, Milo Krozendijk, Benny Gomez y tur su excoleganan di DOW.

Demas famia Dijkhoff, Semeleer, Jacobs, Tromp, Hernandez, Jansen, Weller, Croes, Maduro, Figaroa, Trimon, Odor, Kelly, Ras, Junker, Ridderstaat, Giel, Morittu, de Cuba, Petrocthi, Ruiz, Heide

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 24 augustus 2017 pa 4or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Catolico Noord.
Nos difunto stima lo reposa for di 2or di atardi na Aurora Funeral Home

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diaranzon, 23 augustus 2017 di 7or pa 9or di anochi

Nos disculpa si pa motibo di tristeza nos por a lubida di agrega algun famia.
Disculpa nos pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 22 Aug 2017 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6259	
2075	
2889	
3789	

BIG 4
Sorteo # 5303
5568

1OFF
Sorteo # 8
9817

ZODIAC
Sorteo # 4062
6270
Piscis

KORSOU
Sorteo # 1806
3154
5015
7605

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	200.000,-
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		01-06-09-28-30
Sorteo # 4153		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	70.000,-
9	x Match 4	
133	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		04-10-29-30
Sorteo # 985		Mega Ball 15
0	x Jackpot	425.000,-
1	x match 4	
8	x Afl. 500,00	
85	x Afl 50.00	
76	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 625.000,-**

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

DIARIO	*8471-1262-1724*
SUPER 4	*6104*
SMARTPLAY	*0802-6738-4717*
DAILY	*3795-9289-5057*
FLAMINGO	*2086-0475-8667*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 22 Aug 2017 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 1953
6728
4281
5285

BIG 4
Sorteo # 1953
2908

1OFF
Sorteo # 9
7616

ZODIAC
Sorteo # 1953
5106
Sagitario

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	200.000,-
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	68.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	400.000,-
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 580.000,-**



Aries

Purba bo suerte, tin placa. Un toke di suerte lo envolve bo horoscop. Durante e siman aki, bo gevoel ta hopi skerpi. Acudi na un luga caminda bo por pone bo inspiracion funciona. Number: 16, 23, 42 y 53.



Tauro

Un dia yen di sorpresanan grato ta warda bo. Algo cu bo tabata spera lo bay materialisa. Awe lo bay ta un dia excitante caminda diferente situacionnan lo wordo aclaria. Bo ta den control di bo emocionnan. Number: 15, 22, 41 y 52.



Geminis

Tin cambionan hopi importante. Tin prosperidad den bo situacion economico. Na e momentonan aki bo problemanan ta cuminsa haya un solucion . Lo bo un ricibi invitacion special. Number: 14, 21, 40 y 51.



Cancer

Cuidado cu bruhamento di tera. Actua prudente den un reunion social. Debi na transito di bo signo, e siman aki lo ta sumamente explosivo. Cuida bo imagen. Number: 13, 20, 39 y 50.



Leo

Tin reconciliacion na bista. E siman aki hopi amor lo yena bo bida. Un etapa nobo lo bay cuminsa den bo bida yen di reconciliacion y intimidad. Bo ta tumando pasonan grandi. Number: 12, 19, 38 y 49.



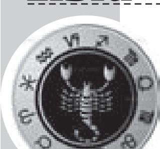
Virgo

Esaki ta un siman yen di alegria. Lo bo logra realisa bo proyectonan. Awo cu bo ta iniciando bo ciclo di cumpleaños, ta ora pa pone bo miho cualidadnan funciona. Number: 11, 18, 37 y 48.



Libra

Lo tin un encuentro social yen di felicidad. Lo bo sinti bo mes renoba y yena di optimismo. Bo ta cuminsando un di e etapanan mas intenso dentro di bo realidad sentimental. Number: 10, 17, 36 y 47.



Scorpio

Exito den un proyecto. Bisa no na un hende cu kier opina den bo asuntonan. Lo bo haci algo cu hopi entusiasmo y lo bo cambia radicalmente e dinamica di e siman aki. Number: 9, 16, 35 y 46.



Sagitario

Lo bo ricibi noticia di un hende den exterior. Bo por ta algo ansioso di haya sa pakico. Camindanan nobo lo habri den bo bida caminda. Lo bo descubri kico ta importante pa bo. Number: 8, 15, 34 y 45.



Capricornio

Lubida problemanan di pasado. Probecha bon. Bo tin e tendencia di ta fiha riba detaye of circunstancianan cu no tin importante pa trece padilanti. Number: 7, 14, 33 y 44.



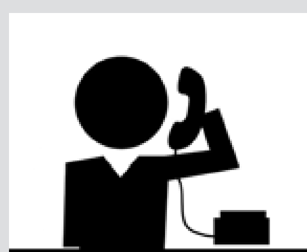
Aquario

Tin placa na caminda. Enfrenta e problema y lo bo resolve esaki bon. Dificultadnan cu ta surgi no ta obstaculonan. No keda sin habri bo cartanan y pone bo mes na altura di bo trabao. Number: 6, 13, 32 y 43.



Pisces

Lo bo saca bo plannan dilanti. Aparta di bo bida locual ta perhudica bo. Lo bay tin un cambio notabel di actitud den e persona ey cu lo yuda bo recupera e tereno cu bo a pensa cu bo a perde. Number: 17, 24, 43 y 54.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dr. na warda

Oranjestad: Central Tel. 585 8077
San Nicolas Seroe Preto Tel. 584 4833

Botica na warda

Oranjestad Dr. Vogel Tel. 582 2991
San Nicolas Dr. Every Tel. 584 4484

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule augustus 2017

			ARR	DEPT	BERTH
WED	23	ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00	C
		ZENITH	07.3.0	16.30	B
THU	24	CARNIVAL SPLENDOR	08.00	16.00	C
TUE	29	CARNIVAL MAGIC	13.00	22.00	C
WED	30	CARNIVAL VISTA	13.30	22.30	C
		ZENITH	07.30	16.30	B

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 08/22/2017



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.39	1.41	1.43
CHF	184.29	185.01	185.81
GBP	2.22	2.27	2.33
JPY	161.39	162.86	164.49
EUR	207.75	209.65	211.75
DKK	27.21	27.93	28.73
NOK	21.53	22.25	23.05
SEK	20.97	21.69	22.49

For amounts up to Afl. 100,000

Simposio “Bon Gobernacion” 12, 13 y 14 di september







ORANJESTAD - Fundacion Gobernacion di Calidad Aruba (FGCA), den cooperacion cu Universidad di Aruba (UA) lo organisa su prome simposio dianan 12, 13 y 14 di september.

Tema: ‘E caminda pa bon gobernacion’. Durante 3 anochi (7-9 p.m.) 3 presentado; Willeke Slingerland, Nelly Schotborgh y Armand Hessels lo duna un imagen di e situacion actual na Aruba y e otro paisnan di Reino, e cambio necesario cu mester tuma luga, kico nos por spera si di berdad tin bon gobernacion y con nos mes por aporta na esey.

FGCA y UA ta spera cu e simposio lo aporta na conscientisacion di pueblo di Aruba pa cu calidad di gobernacion y e propio responsabilidad di cada ciudadano Arubano den esey.
Segun presidente di FGCA Sr. Armand Hessels e atencion di FGCA te awor tawata dirigi specialmente na exposicion di situacion di mal gobernacion.

P’esey (t)a compila rapport investigativo cu ta duna un bista di e maneho di gobierno riba varios tereno durante e ultimo 30 añanan. Pero e meta principal ta pa yuda realisa bon gobernacion. Esey solamente ta posibel si ciudadano ta consciente di e efectonan negativo di mal gobernacion. Pero ta mas importante ainda pa duna un imagen di consecuencia di bon gobernacion pa ciudadano y comunidad. Al fin y al cabo ciudadano mester scoge conscientemente con nan kier pa e pais wordo goberna.

Presidente Hessels ta contento cu e atencion cu mayoria di partido politico ta duna den e campaña actual na bon gobernacion.

Cu excepcion di un solo partido, tur partido kier pone bon gobernacion como nan guia. Esey ta un desaroyo hopi positivo. Awor ta trata na ehecuta e desaroyo aki concretamente. Hessels ta spera cu FGCA tambe por duna un aporta na aesaki.
E idioma di comunicacion na e simposio lo ta Ingles.
A scoge p’esaki pasobra mal gobernacion y corupcion ta fenomeno internacional cu tur caminda ta conta cu resistencia creciente pa motibo di e consecuencianan catastrofico pa comunidad.

Cada bes mas ta combati esaki na un manera organisa; sa kita gobernante y hasta presidente di nan tarea y sa sentencia nan pa corupcion. E desaroyonan na Aruba no ta keda atras.

Prijs di carchi lo ta Afl. 100,- y ta duna acceso na tur tres anochi. Mester registra online y por cumpra ticket for di mita di siman na UA riba Boulevard (banda di Crown). Ademas di e presentacionnan cu ta sigui un liña cora, tin (en especial e ultimo anochi) amplio espacio pa pregunta y discusion.

Hessels ta spera entre otro cu tur partido politico lo haci uzo di e oportunidad aki pa bay den dialogo cu e publico presente pa indica con nan lo pone bon gobernacion concretamente den practica.

Concierto Dominical ‘Donny Laclé’ diadomingo awo dia 27 di augustus

ORANJESTAD - E ultimo diadomingo di luna a bira pa hopi hende e dia cu nan a reserva pa bay Biblioteca Nacional na Playa, pa disfruta di un mainta ameno, yena cu bon musica y un ambiente masha agradabel den Concierto Dominical Donney Laclé.

Dia 27 di augustus proximo, pues diadomingo awor, lo no ta diferente. E diadomingo aki lo ta atrobe masha special. E publico presente lo disfruta di 2 ora yena cu bon musica, cu diferente presentacion di calidad.

Den e concierto di diadomingo awor nos ta cuminsa cu presentacion di Harlan Venner, un bolerista masha conoci na Colombia, Venezuela y aki na Aruba. Harlan a canta diferente biaha caba den nos concierto. Cu su bos sonoro y romantico e lo encanta su publico.

Despues di Harlan ta sigui cu un variacion masha interesante di musica instrumental. E hoben Angelo Koolman ta habri e parti aki cu algun piesa riba piano.
Ivan Cuandus (baho) y Carlos Bislip (drum) ta subi escenario despues pa forma un trio cu Angelo.

Y a lo largo Nel Scholten tambe ta dicidi di completa e ensemble aki cu su steelpan.
Kiermen, shonnan, un mainta cu bo no mester perde. Invita bo circulo di famia y amistad pa compaña bo e mainta di bon musica aki den foyer di Biblioteca Nacional. Nos ta conseha tur hende si, pa bin trempan pa haya un bon luga.
Entrada ta completamente gratis, pero ta gradici di awor caba pa e contribucion financiero boluntario na Fundacion pa Talento Musical Donny Laclé.

Tur hende ta bonbini diadomingo awor, dia 27 di augustus, di 11.00 or pa 13.00 or na Biblioteca Nacional.

Participacion den misa di dia 19 te cu 26 augustus

PARADERA - Rev. Pastoor Toti Fuentebella di Parokia di Santa Filomena na Paradera ta haci un invitacion na tur baby, mucha, hobennan y devotonan di Santa Filomena y tur parokianonan pa e clausura di e Fiesta di Santa Filomena cual lo tuma luga diadomingo 27 augustus pa 10or di mainta den misa di Paradera.
E invitacion aki ta specialmente pa baby, mucha y hobennan ya cu Santa Filomena Virgen y martir ta patrona di tur e hobennan como cu e la entrega su bida na un edad asina hoben cu apenas 13 aña di edad.
Na final di Santo Sacrificio di Misa nan lo wordo bendiciona cu e azeta procedente directamente for su santuario situa na Mugnano del Cardinalena Italia.
Ta conta cu presencia di un y tur na e Santo Sacrificio di misa aki diadomingo 27 augustus pa 10or di mainta na Paradera.

Representacion di Aruba na APA Annual Convention 2017

Docentenan di e Facultad di Hospitality and Tourism Management Studies ta presenta dos estudio

ORANJESTAD - Recientemente tres docente actual, Madhu Jadnanansing, Thais Nierop, Jo-Anne Croes y ex colega Melina Visser (miembro di APA) di FHTMS a bishita Washington, DC pa presenta na e APA Convention. APA ta un organisacion cu ta aspira pa avansa e ciencia di psicologia y ta dividi den diferente seccion.

Division 14 ta enfoca riba e aplicacion di psicologia riba tur tipo di organisacion y area di trabou, entre otro: leadership development, staffing, management, teams, and work-life balance. Den e



contexto aki e docentenan a entrega nan estudio y a ricibi e invitacion pa presenta dos poster session na e conferencia di 3 – 6 di augustus ultimo.

Estudio #1- Titulo: National Inquiry into Business Leadership in Aruba
Den a area di Liderazgo, señora drs. Madhu Jadnanansing RA, CHE y señora Thais Nierop-Kappel MsC, CHE a presenta e resultadonan di un encuesta nacional cu a tuma luga na 2015 cu tawata e prome estudio di e magnitud aki ariba liderazgo den comercio na Aruba. E meta di e investigacion tawata pa capta loke ta unico di nos isla y loke ta traha den nos contexto nacional
specifico, pa yuda informa futuro liderazgo y programanan di desaroyo di talento, cu data (informacion, cifranan) cu ta relevante pa nos comunidad for di punto di bista local. E resultadonan di e encuesta cu a wordo selecta pa presentacion na Washington a haya e
nomber official di “Inquiry into Business Leadership in Small Island developing States; How do
leaders self-Identify? The case of Aruba”.

Algun di e resultadonan ta como lo siguiente: di e tipo di liderazgo investiga, esunnan cu e
respondientenan mas ta identifica nan mes cu ne ta: Transformational, Transactional y
Authentic Leadership. Hende masculino y femenino tin e preferencia pa e tres tipo di liderazgo
comun pero na un nivel mas profundo tin diferencia significante. Esaki ta conta pa e diferente
generacionnan tambe. E caracteristicanan cu e respondientenan ta identifica nan mes mas cu ne
ta: e importancia di mantene nan mes na standardnan palabra, crea un ambiente di trabou cu
ta inspira confiansa, y yuda otronan pa desaroya nan mes. E resultadonan ta mustra tambe cu
aunke nos lidernan den comercio tin un ‘self-perceived effectiveness’ halto , mayoria grandi
tin un deseo pa desaroya nan mes mas. E encuesta aki ta e prome den un serie di estudio
enfocando ariba desaroyo di liderazgo na nivel local y ta cuminsa cu e identificacion di estilonan
coriente di liderazgo y tendencianan na Aruba.

Estudio #2- Titulo: Core competencies for the emerging workforce: self-management, leadership, and communication by Jo-Anne Croes, M.A. & Melina Visser, Psy.D
Globalmente e mundo di business ta transformando rapidamente. Enseñansa, training y habilidadnan cu tabata wordo rekeri anteriormente y considera como tradicional ya no ta suficiente pa ta exitoso.

Evidencia ta sugeri cu actualmente no ta e habilidadnan specifico na e profesion ta esunnan di mas importante, sino por ehempel e habilidadnan personal y caracteristicanan manera flexibilidad, hadaptabilidad, e habilidad pa resolve problema, y ta innovativo den un ambiente cu ta cambia lihe. Specificamente e asina yama “skills” di:“teamwork, communication, self-motivation, problem-solving, decision-making, planning, organization, and prioritization”. E estudio actual a explora e perspectiva di profesionalnan den e industria di hospitalidad y turismo na Aruba locual ta concerni e habilidadnan y cualidadnan specifico cu nan ta busca den un supervisor of manager.

E estudio a enfoca ariba un variedad di habilidadnan generico (individual) y tecnico (specifico na e profesion). Resultadonan ta indica cu 1) Self-Management (Positive attitude, Respect for others, Self-development, Time management, Professional appearance and Team building) y 2) Leadership and Communication (Leadership, Problem solving, Efficiency, Adaptability, Self-realization, Results oriented, Effective oral communication, Effective written communication and Decision making) ta e areanan mas importante.
A keda demostra cu e habilidadnan generico ta mas importante cu habilidadnan tecnico segun e perspectiva di e grupo di profesionalnan aki. Tambe e resultadonan a mustra cu profesionalnan den e industria no ta hayando suficiente candidatonan cualifica pa posicionnan di supervisor of manager den nan organisacion.

“Actualmente, nos partnernan den e industria ta emplea studiantenan durante nan estudio (part-time) of durante nan pasantia pa asina sigura e candidato prome cu e gradua.

E trend aki combina cu e feedback cu nos ta ricibi for di nos partnernan ta demostra cu e programa ta den liña cu locual e industria ta exigi. E dos estudionan ta duna nos facultad mas bista ariba e areanan cu mester enfoca riba dje pa sigui desaroya y produci suficiente profesionalnan, futuro lidernan, pa cumpli cu e demanda di e industria.” Decano John Wardlaw ta subraya.

Pa informacion tocante e programa di FHTMS por bishita www.ua.aw of www.facebook.com/UA.FHTMS. E Facultad di Hospitality and Tourism Management Studies di Universidad di Aruba ta reconoce e contribucion unico y strategico di e industria di turismo pa e desaroyo di Aruba y Caribe. E studiantenan ta wordo prepara ariba terenonan pa un carera profesional den diferente ramo.

ATA enfocando riba obhetivonan di mercadeo cu Merca y Canada

ORANJESTAD –Recientemente a tuma luga un reunion entre ehecutivonan di Aruba Tourism Authority (ATA) Norte America, cu diferente agencianan y companianan partner di A.T.A. Meta principal di e reunionnan aki tabata pa sigui traha riba e plan di mercadeo pa 2018, discutiendo oportunidadnan y delinea accionnan a base mensual pa aña 2018.

Esaki ta informacion for di un relato di ATA.

E prome parti di e reunion a wordo dedica na informacion tocante e perfil di e bishitante desea, su comportacion y desaroyo di Aruba su turismo for di Norte America recapitula. Tambe a comparti conocemento con pa miho yega na e audiencia desea durante 2018. Parti di e informacion aki a wordo presenta door di Ed Malone y djey Ansira.

Representante y ehecutivonan di varios compania pa Norte America, entre otro e agencia di database marketing Ansira, agencia di advertising The Concept Farm, agencia di strategia di media USIM, y e agencia di PR Zimmerman Agency (Everything PR) a participa den e reunion.
ATA Aruba y ATA Norte America, como tambe e partnernan, ta satisfecho cu e intercambio y resultadonan di e reunion fructifero aki, cu ta dirigi na logra metanan pa 2018. Pa 2018 tin proyecta un crecemento di 3,6% pa Merca y 3% pa Canada, resultando den un crecemento di 3.6% pa cu Norte America pa 2018. "Claro esaki ta tene cuenta cu kier atrae esnan cu tin entrada pa por paga un vacacion na Aruba y por laga mas atras den nos economia. Tambe ta pone enfasis riba e segmento di Millennials, sin lubida e segmento atractivo y importante di Baby Boomers / Empty Nesters", segun ATA. Despues a sigui un presentacion di USIM pa cu e planificacion/strategia di media cu ta propone, a base di instruccion di ATA pa 2018.



Durante e reunionnan aki, presentacion di tur accion y tacticanan pa e mercado di Norte America pa cu aña 2018 a wordo presenta y evalua. Preparacionnan lo continua pa asina entre otro comparti esakinan cu sector priva na september. "Accionnan y tacticanan ta sali di strategianan y obhetivonan general cu a wordo stipula pa Merca y Canada pa otro aña. Awor ta mas bien trahando riba detayenan", segun ATA.

Atardi e compania The Concept Farm a duna un actualisacion di e produccion y e strategianan como tambe nan a presenta ideanan nobo pa lansamento di campañanan innovativo y creativo. Na su turno e agencia Zimmerman a lansa nan plan di relacionnan publico pa 2018.

ATA ta bisa cu nan ta sigui cu e planificacion y tin planea di lansa e campana creativo nobo na final di october, como parti di promocion pa cu high season (periodo di winter) 2017/2018.









Gobierno: na aña 2018 lo cuminsa bora y explora pa petroleo of gas

ORANJESTAD- Minister Mike de Meza hunto cu partnernan di Armando Curet, Jorge Estavanes, Amalia Rivera, Alvin Koolman ta anuncia cu na 2018 lo cuminsa bora pa asina cuminsa explora den awanan teritorial di Aruba. E exploracion aki lo costa minimalmente 50 miyon dollar.



Esaki ta un relato for di gobierno. Unda Bon Dia Aruba kier remarca cu e noticia aki no ta algo nobo, pero dialuna e minister diripiente a tene rueda di prensa pa anuncia esaki (lesa tambe editorial riba pagina 5).

A firma un product sharing agreement cu Repsol, cual ta un contract cu ta encera tur actividad, tur regla, tur calculacion, tur formula, tur proteccion den medio ambiente, segu e minister. "Tur esaki a bay parlamento unda a cambia e ley cu tabata existente caba, pero e ley tabata uno bieu. A percura pa update esaki cu tur e cambionan cu a tuma luga durante e añanan, desaroyonan nobo. Despues cu tur ley a wordo cambia, a firma e contract y den reunion publico a presenta esaki den parlamento. Prome cu a dal e paso aki tabatin yen presentacion den parlamento"

Na momento cu esaki a keda aproba, e trabounan a cuminsa unda a haci un investigacion di 2D. Na 2013 a haci un investigacion sismografico 2D di 13450 kilometer cuadra, mientras cu na 2014 a cuminsa procesa datonan for di e investigacion 2D. "Aki tabata mustra yen interes pa bay na e parti panort di Aruba, unda cu a haci un investigacion di 3D. A haci un investigacion sismografico pa mira kico ta e indicacionnan cu tin den e area specifico aki. A tuma muestra di e suela, unda a analisa esakinan pa cierto tipo di material cu a yuda na analisa e diferente areanan", segun e relato di gobierno.

Lo haci perforacion, pero no ta descarta cu lo bora mas. Pa motibo cu awo tin 4 luga di interes cu a haya e nomber di Bon Bini (esun mas probabel), Lagadishi, Dushi y Kinikini.

Desde 2009 a cuminsa investiga si den awa teritorial di Aruba lo por tin reservanan mineral.
A haci uzo di heath flow y esaki tabatin di haber cu e diferente temperatura cu tin den subsuela cu ta yuda tambe, e mandatario a duna di conoce. Despues di a procesa tur e datonan y pone nan den otro, a cuminsa cu e fase di interpretacion cual despues a yega na cierto conclusion. A tuma e decision di cuminsa bora na 2018 y esaki lo wordo anuncia internacionalmente. Repsol di Spaña y Total di Francia ta dos compania cu tin hopi experticio riba e tereno aki y hopi specialisa conhuntamente cu CAP y gobierno a yega na e conclusion cu lo sigui pe siguiente fase cu ta e perforacion den subsuela di awanan rond Aruba.

E contract aki a keda firma na 2012 pero tin diferente fase den dje, Minister de Meza a indica. E termino total di e contract ta te cu 2020, pero tin diferente fase cu nan mester cumpli cun'e. "Mi por bisa cu Repsol a cumpli debidamente cu cada un di e fasenan", el a duna di conoce. Ta asina cu e trabounan ta 2 aña delanta riba e "time line". Esaki ta mustra e interes di e companianan, pero tambe e cooperacion entre Gobierno y e companianan aki pa cu e investigacion aki.

Gobierno ta sumamente contento cu a yega na e parti aki, pasobra tin hinca miyones di dollar den e proyecto aki pe companianan Repsol y Total. Awo lo sigui cu e siguiente fase y esaki tambe ta basta costoso. Niun hende no lo haci'e si e interes of probabilidad lo ta positivo.

Den e mita di otro aña lo tuma luga e perforacion di prueba y esey lo por ta entre e lunanan di April y Juli. Gobierno ta premira e luna di Mei. Minister de Meza a remarca cu e ta hopi trabou debi cu tin hopi material mester keda prepara, contractnan cu e compania cu ta bin haci bora mester keda prepara, mester prepara henter e crew cu lo ta trahando riba e parti aki. Ta kere cu lo tin casi 200 persona pa ta riba e barconan cu lo sostene e boor toren. E ta hopi preparacion, pasobra tin pipanan cu mester manda abou y cada perforacion ta diferente y cada parti rond mundo ta diferente. Otro aña na momento cu e trabounan di bora cuminsa lo tin 1 boor toren, pero esey no lo descarta si despues lo bin mas di esakinan.